

DIHA 10 Jahre

DIHA 10 Vjet





NOVAMAT, guided by the passion and dedication to our daily work during these 10 years, our company provides a wide array of products, service, installation, consulting, measurements and training in the fields of energy, water supply, sewage water, industry, mining, buildings, automation.

By providing extraordinary customer service and creating opportunities for exchanging knowledge, we believe that we can create lasting and mutually beneficial relationships with our customers that will help us both tackle the challenges of the changing energy world together.

We are present with around 1.000 clients in the Balkan area. In addition, the experiences of yesterday are valuable they make **NOVAMAT** successful today and strengthen the company for the challenges of tomorrow.

NOVAMAT is certified according to UNE-EN ISO 9001:2015, BS OHSAS 18001:2007, UNE-EN ISO 14001:2015, ISO 50001:2011, BS PAS 99:2012, ISO 27001:2013, ISO 28000:2007

Where you can find us:

NOVAMAT

"Ismail Qemali" Str., Samos Tower,

8th floor, Tirana,

Albania

Tel: +355 44 505 180

Mob: +355 69 408 4371

E-mail: info@novamat.al

Web: www.novamat.al

Dipl. MSc Mehmet KRASNIQI

Administrator

Let the success make the noise

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Mehmet KRASNIQI".

10 **NOVAMAT**
YEARS ANNIVERSARY



DIHA 10 Jahre
DIHA 10 Vjet



Impressum

Deklarata e autorit

© Deutsche Industrie- und Handelsvereinigung in Albanien

Herausgeber Deutsche Industrie- und Handelsvereinigung in Albanien
Ruga Skënderbej 4/7, Tirana, Albanien

Botues Shqata Gjermane e Industrisë dhe Tregtisë në Shqipëri
Rr. Skënderbej 4/7, Tiranë, Shqipëri

Tel.: 00355 (0) 4 222 7146
E-Mail: info@diha.al
Web: www.diha.al, www.albanien.ahk.de

Alle Teile dieser Publikation sind urheberrechtlich geschützt. Die Speicherung, Vervielfältigung, Verbreitung oder Verarbeitung in gedruckter, elektronischer oder anderer Form, ohne die ausdrückliche vorherige Zustimmung des Herausgebers, ist nicht gestattet. Der Herausgeber ist nicht der Vertreter der rechtlichen und physischen Personen, die in dem Mitgliederverzeichnis veröffentlicht sind und kann nicht gewährleisten, dass sie alle Bedingungen gemäß den gegebenen Angaben erfüllen. Der Herausgeber haftet weder für einen entstandenen Schaden, der aus einer veröffentlichten Angabe, Werbung, Fehler im Text, Mangel an Information, Art der Positionierung der Information hervorgeht, noch der Veröffentlichung einer falschen Telefon-, Faxnummer, E-Mail-Adresse oder Internetseite.

Trotz größtmöglicher Sorgfalt bei der Entstehung dieser Publikation kann keine Haftung für darin enthaltene Inhalte, eventuelle Fehler oder zwischenzeitlich eingetretene Änderungen übernommen werden.

Të gjitha pjesët e këtij botimi janë të mbrojtura me të drejtën e autorit. Ndalohet ruajtja, riprodhimi, shpërndarja ose përpunimi në formë të shtypur, elektronike si dhe në çdo lloj forme tjetër, pa miratimin paraprak të botuesit. Botuesi nuk është përfaqësues i personave juridikë dhe fizikë, të cilët janë të botuar në listën e anëtarëve dhe nuk mund të garantojnë përmbushtjen e kushteve nga ana e tyre sipas informacionit të dhënë. Botuesi nuk është përgjegjës për ndonjë dëm të shkaktuar, i cili mund të rezultojë nga një e dhënë e botuar, publiciteti, gabimet në tekst, mungesa e informacionit, mënyra e pozicionimit të informacionit dhe as për publikimin jo të saktë të numrit të telefonit, faksit, adresës së email-it ose faqes së internetit.

Me gjithë kujdesin maksimal të dedikuar gjatë formulimit të këtij botimi, nuk mbahet përgjegjësi për përbajtjen e tij, gabime të mundshme ose për ndryshime të ndodhura në kohë.

Inhaltsverzeichnis Përmbajtje

Grußwort der Deutschen Botschafterin in Tirana.....	6
Fjala përshëndetëse e Ambasadores Gjermane në Tiranë.....	6
Grußwort der DIHA-Präsidentin.....	8
Fjala përshëndetëse e Presidentes së DIHA-s.....	8
10 Jahre DIHA: Ein Meilenstein in den Wirtschaftsbeziehungen Albanien – Deutschland	9
10 vjet DIHA: Moment historik në marrëdhëniet ekonomike Shqipëri - Gjermani.....	9
DIHA-Vorstand.....	11
Bordi i DIHA-s.....	11
Aussagen der DIHA-Vorstandsmitglieder.....	16
Deklarata nga Anëtarë të Bordit të DIHA-s.....	16
Mitgliederverzeichnis der DIHA.....	23
Lista e anëtarëve të DIHA-s.....	23
Über uns.....	43
Rreth nesh.....	43
Unser Service.....	49
Shërbimet tonë.....	49
Markteinstieg in Albanien.....	50
Shërbime ndërmjetësimi për biznesin.....	50
Rechtsauskunft in Albanien.....	51
Informacione ligjore në Shqipëri.....	51
Mitglied werden.....	53
Anëtarësimi në DIHA.....	53
Messen.....	54
Panairet.....	54
Partner.....	57
Partnerët.....	57
Stipendienprogramm der Deutschen Wirtschaft für die Länder des Westlichen Balkans.....	58
Programi i bursave të Biznesit Gjerman për vendet e Ballkanit Perëndimor.....	58
WUS – World University Service.....	60
SES – Senior Experten Service.....	63
SES – Shërbimi i Ekspertëve Seniorë.....	63
Aktivitäten der DIHA.....	67
Aktivitetet e DIHA-s.....	67
Jahresüberblick 2017.....	68
Vështrim mbi vitin 2017.....	68
10 Jahresrückblick der DIHA in Fotos.....	82
10 vjet DIHA në foto.....	82

Grußwort der Deutschen Botschafterin in Tirana

Fjala përshëndetëse e Ambasadores Gjermane në Tiranë

Liebe DIHA-Mitglieder, liebe Leserinnen und Leser,
zunächst möchte ich der DIHA meinen herzlichen Glückwunsch zum 10. Geburtstag aussprechen! 2008 mit nur 9 Mitgliedern und tatkräftiger Unterstützung der Deutsch-Albanischen Wirtschaftsgesellschaft DAW in Berlin gegründet, ist die DIHA heute auf 90 Mitglieder angewachsen und zu einer wichtigen Stimme in den Wirtschaftskreisen Albaniens geworden. Die jährlichen deutsch-albanischen Wirtschaftskonferenzen, wechselnd in Deutschland und in Albanien, sind zu einem besonderen Markenzeichen und zugleich zu einer wichtigen Werbeplattform für den Standort Albanien geworden.

Wir alle wissen: Albanien hat viel zu bieten! Neben der großen Vielfalt an wertvollen Bodenschätzen locken, zum Beispiel, große Wachstumschancen im Tourismus, bei der Solarenergieerzeugung oder in der Entwicklung einer modernen Landwirtschaft. Junge und motivierte Arbeitskräfte ebenso wie die attraktive geographische Lage sprechen ebenfalls für Albanien als Wirtschaftsstandort. Und: Albanien macht weitere Schritte - auch mit deutscher Unterstützung - hin zu einer Mitgliedschaft in der Europäischen Union. Die Reformen, die mit diesem Annäherungsprozess an europäische Werte und Standards notwendig verbunden sind, werden das Land weiter modernisieren und auch Investoren die rechtlichen und

Të dashur anëtarë të DIHA-s, të dashur lexues dhe lexuese,
para së gjithash, dëshiroj të shpreh urimet e mia të përzemërtë në ditëlindjen e 10- të DIHA-s! Themeluar në 2008 me vetëm 9 anëtarë dhe mbështetjen aktive të Shoqatës Gjermano-Shqiptare të Ekonomisë - DAW në Berlin, DIHA-n e gjemjë sot të zgjeruar me 90 anëtarë. Konferencat e përvitshme gjermano-shqiptare mbi ekonominë, zhvilluar herë në Shqipëri e herë në Gjermani, janë shndërruar në një simbol të veçantë e në të njëjtën kohë, në një platformë të rëndësishme promovimi për Shqipërinë si vend investimesh.

Të gjithë e dimë se Shqipëria ka shumë për të ofruar! Krasa shumëlojshmërisë së burimeve minerare, ka potenciale të mëdha rritjeje në turizëm, në prodhimin e energjisë diellore ose në zhvillimin e bujqësisë moderne. Fusha punëtore e re dhe e motivuar, si dhe shtrirja gjeografike tërheqëse, janë në favor të Shqipërisë si vend biznesi. Gjithashtu, Shqipëria edhe me mbështetjen e Gjermanisë, po ndërmerr hapa të mëtejshëm drejt anëtarësimit në Bashkimin European. Reformat e lidhura me procesin e afrit, si edhe me vlerat dhe standarde europiane do ta modernizojnë më tej vendin dhe gjithashtu do t'u ofrojnë investitorëve parametrat ligjore dhe ekonomike, të cilat janë të rëndësishme për kryerjen e investimevenë Shqipëri.

Në vitin 2018 mund të shohim në retrospektivë, 30 vite të suksesshme

wirtschaftlichen Rahmenbedingungen bieten, die sie für ein erfolgreiches Engagement in Albanien brauchen.

2018 blicken wir zugleich auf 30 erfolgreiche Jahre entwicklungspolitischer Zusammenarbeit zwischen der Deutschen Bundesregierung und Albanien zurück. Als größter bilateraler Geber haben wir in dieser Zeit mit mehr als 1 Mrd. Euro bei Ausbau und Modernisierung des Energie- und Wassersektors, bei Abfallmanagement und Ressourcenschutz, bei der Entwicklung von kleinem und mittlerem Unternehmertum und dem Aufbau eines dualen Bildungssystems geholfen. Kern unserer Hilfe war und ist, die Lebensbedingungen der Menschen in Albanien zu verbessern, Beschäftigungs- und Einkommensmöglichkeiten und damit Perspektiven im Land zu schaffen. So bereitet die deutsche Entwicklungszusammenarbeit den Boden auch für deutsche und internationale privatwirtschaftliche Investitionen.

Ich wünsche der DIHA für ihre weitere Arbeit viel Erfolg. Ich bin überzeugt, dass sie mit ihrem professionellen Engagement auch künftig Investoren für Albanien interessieren und sie auf ihrem Weg in den albanischen Markt begleiten wird. Die Unterstützung der Deutschen Bundesregierung und unserer Botschaft kann ihr gewiss sein.

të bashkëpunimit politik për zhvillim ndërmjet Qeverisë Federale Gjermane dhe Shqipërisë. Si donatori dypalësh më i madh, ne kemi mbështetur Shqipërinë me më shumë se 1 miliard euro në zgjerimin e sektorit të energjisë dhe ujit, menaxhimin e mbetjeve, mbrojtjen e burimeve, zhvillimin e sipërmarrjeve të vogla dhe të mesme dhe në ndërtimin e një sistemi arsimor profesional. Thelbi i ndihmës ka qenë përmirësimi i kushteve të jetesës së popullit shqiptar, krijimi i mundësive të punësimit dhe të ardhurave, duke ofruar kështu perspektivë për të ardhmen në vend. Në këtë mënyrë, bashkëpuni gjerman për zhvillim po përgatit vendin për investimet e sektorit privat gjerman dhe ndërkombëtar.

I uroj DIHA-s shumë suksese në punën e saj të mëtejshme. Jam e bindur se me angazhimin e saj profesional, do t'i shoqërojë investitorët e ardhshëm të interesuar për Shqipërinë në rrugën e duhur në tregun shqiptar. Do të keni gjithnjë mbështetjen e Qeverisë Federale Gjermane dhe të Ambasadës.



Susanne Schütz

Grußwort der DIHA-Präsidentin Fjala përshëndetëse e Presidentes së DIHA-s

Für 10 Jahre DIHA möchten wir uns recht herzlich bei allen unseren Mitgliedern bedanken.

In den vergangen 10 Jahren konnten wir einen beachtlichen Mitgliederzuwachs unserer Kammer verzeichnen (2008= 9 Mitglieder, 2018= 89 Mitglieder) und sind stolz darauf, dass die DIHA ein fester Bestandteil für Unternehmen in Albanien ist. Wir gehören mit zu den wichtigsten Kammern, was dazu führt, dass wir einen breiten Service für bereits bestehende Mitglieder, aber auch potentielle Mitglieder anbieten. Unsere Kontakte zur Politik, Wirtschaft, anderen Kammern usw. sind ein weiterer Faktor für die erfolgreichen 10 Jahre. Unsere Vielfältigkeit an Veranstaltungen zeigt auf, dass für uns alle Bereiche gleichermaßen wichtig sind. Der DIHA ist es aber auch wichtig, dass wir uns gemeinsam weiterentwickeln und in die Zukunft schauen. Wir wollen neue Projekte entwickeln und das Land für weitere ausländische Investoren attraktiv machen, welches nur mit der Unterstützung unserer Mitglieder funktioniert.

Wir freuen uns auf weitere Jahre mit Ihnen.

Për 10 vjetorin e DIHA-s, dëshirojmë të falënderojmë përzermësishët anëtarët tanë. Gjatë 10 viteve të fundit, kemi parë një rritje të konsiderueshme anëtarësimi në dhomën tonë (2008= 9 anëtarë, 2018= 89 anëtarë) dhe jemi krenarë që DIHA është një komponentë i rëndësishëm i biznesit në Shqipëri. Ne jemi një ndër dhomat më të rëndësishme, ndaj edhe ofrojmë një shërbim të gjerë për anëtarët ekzistues, si dhe për anëtarët pontencialë. Kontaktet tona me politikën, ekonominë, dhomat e tjera etj., është një faktor tjetër që dëshmon për 10 vitet e suksesit. Shumëlojshmëria e aktiviteteve tregon se të gjithë sektoret janë njëlloj të rëndësishme për ne. Për DIHA-n është gjithashtu e rëndësishme që ne së bashku të zhvillohem më tej dhe të shikojmë drejt së ardhmes. Ne duam të zhvillojmë projekte të reja dhe ta bëjmë Shqipërinë më tërheqëse për investitorët e huaj, gjë e cila arrihet vetëm me mbështetjen e anëtarëve tanë.

Është kënaqësi të vazhdojmë të jemi me ju edhe në vitet e ardhshme.



Stephanie Sieg
Tirana Business Park

10 Jahre DIHA: Ein Meilenstein in den Wirtschaftsbeziehungen Albanien – Deutschland

10 vjet DIHA: Moment historik në marrëdhëniet ekonomike Shqipëri – Gjermani

Nach dem Ende der Diktatur in Albanien haben deutsche Unternehmer schon 1994 die Deutsch-Albanische Wirtschaftsgesellschaft e.V. (DAW) gegründet, um die gegenseitigen Wirtschaftsbeziehungen zu fördern. Schon vor dem Jahr 2000 hat die DAW mit der Union der Handels – und Industriekammern in Albanien, Herrn Koli Sinjari, ein Abkommen zur Vertretung der DAW und ihrer Wirtschaftsinteressen vor Ort unterzeichnet, welches bis Ende 2005 fortgeführt wurde. Ab 2006 hat sich DIHA um den Aufbau einer eigenständigen Vertretung für die deutschen Unternehmen in Tirana bemüht.

Um dieses Ziel zu erreichen wurde eine enge Abstimmung mit dem DIHK hergestellt, dem die Förderung der deutschen Unternehmen und deren Vertretungen im Ausland obliegen. Michael Pfeiffer, damaliger Leiter der Außenwirtschaft im DIHK, hat sich dankenswerter Weise erfolgreich darum bemüht, die zu gründende DIHA in die Förderung des deutschen Außenhandelskammer – Netzes einzubinden und über die CIM, die deutsche Entwicklungshilfe, eine Anschubfinanzierung für die DIHA zu erreichen.

Nachdem diese günstigen Voraussetzungen erzielt waren, konnte die eigentliche Gründung der DIHA als Unternehmensvertretung in Tirana betrieben werden. Ab 2007 versammelten sich mehrfach an der Gründung interessierte albanische und

Pas rënies së diktaturës në Shqipëri, në vitin 1994, u themelua nga kompanitë gjermane Shoqëria Ekonomike Gjermano-Shqiptare (DAW), për nxitjen e marrëdhënieve ekonomike dypalëshe. Para vitit 2000, DAW së bashku me Bashkimin e Dhomave të Tregtisë dhe Industrisë në Shqipëri, përfaqësuar nga z. Koli Sinjari, nënshkruan një marrëveshje për përfaqësimin e DAW-së dhe të interesave të saj ekonomike në vend, e cila zgjati deri në vitin 2005. Pas vitit 2006, DIHA krijoi përfaqësinë e saj të pavarur për kompanitë gjermane në Tiranë. Për të arritur këtë qëllim, u krijua një bashkëpunim i ngushtë me DIHK, e cila është përgjegjëse për promovimin e kompanive gjermane dhe përfaqësive të tyre jashtë vendit. Michael Pfeiffer, i cili në atë kohë ishte drejtor i Tregtisë së Jashtme në DIHK, ka bërë përpjekje të suksesshme për përfshirjen e DIHA-s në rrjetin e Dhomave Gjermane të Tregtisë me Jashtë dhe ka arritur financimin fillestar të DIHA-s përmes CIM-it (ndihma Gjermane për Zhvillim).

Pas krijimit të këtyre kushteve paraprake, DIHA mund të operonte si një shoqatë përfaqësuese në Tiranë. Pas vitit 2007, një grup sipërmarrësish shqiptarë dhe gjermanë të interesuar për një shoqatë të tillë u mblohdhën disa herë për të përgatitur dhe përcaktuar punët përgatitore për një statut, tarifat e anëtarësimit, planifikim

deutsche Unternehmer, um Vorarbeiten für eine Satzung, eine Beitragsordnung, Finanzplanung, Geschäftsführung und Geschäftsräume vorzubereiten und festzulegen. Der 2007 neu ernannte Deutsche Botschafter in Tirana, Bernd Borchardt, heute Botschafter der OSCE in Albanien, unterstützte die Gründungsbemühungen außerordentlich. Am 16.9.2008 waren dann soweit: Botschafter Borchardt lud zur Gründungsversammlung in die Botschaft und die Gründungsurkunde konnte – unterstützt von DAW und DIHK von 9 Unternehmern unterzeichnet werden. Motor der Gründungsbemühungen waren auf deutscher Seite Andrea Gebbeken (Tirana International Airport) und Basri Rruka (Auto Star Albania) auf albanischer Seite. Zur 1. Vorsitzenden wurde A. Gebbeken gewählt und A. Kasten zur Geschäftsführerin bestellt. Die DIHA war aus der Taufe gehoben: dank umsichtiger und vor allem aktiver Führung der Präsidenten der DIHA (A. Gebbeken, R. Castro-Vasquez und nun S. Sieg), sowie der Geschäftsführer (A. Kasten und H. Jarosch) ist die DIHA zur zentralen Interessenvertretung der albanisch – deutschen Wirtschaftsbeziehungen in Albanien avanciert.

financiar, drejtimin ekzekutiv dhe ambientet e zyrave. Bernd Borchardt, i cili aktualisht është Ambasador i OSBE-së në Shqipëri në vitin 2007, mbështeti fuqimisht përpjekjet për krijimin.

Më 16 shtator 2008: Ambasadori Borchardt zhvilloi takimin e themelimit në Ambasadë dhe Akti i Themelimit u nënshkrua nga 9 sipërmarrës, të mbështetur nga DAW dhe DIHK.

Inicitorë të përpjekjes së themelimit u bënë, nga ana gjermane Andrea Gebbeken (Tirana International Airport) dhe Basri Rruka (Auto Star Albania) nga ana shqiptare. A. Gebbeken u zgjodh Presidente e parë dhe A. Kasten u emërua si Drejtoreshë Ekzekutive.

DIHA u krijuar në sajë të drejimit të kujdesshëm dhe mbi të gjitha aktive të presidentëve të DIHA-s (A. Gebbeken, R. Castro-Vasquez dhe tani S. Sieg) dhe drejtorëve ekzekutivë (A. Kasten dhe H. Jarosch). DIHA është kthyer në Shqipëri në përfaqësuesen kryesore të marrëdhënieve ekonomike shqiptaro-gjermane.



Hans-Jürgen Müller
DAW-Präsident / President i DAW-së

DIHA-Vorstand Bordi i DIHA-s

Stephanie Sieg



Präsidentin
Presidente
Tirana Business Park sh.p.k.
General Manager

Anette Kasten



Vizepräsidentin
Zëvendëspresidente
Business Development

Ulrike Bega



Schatzmeisterin
Përgjegjëse e Thesarit
SymbioticA
Managing Director

Bianca Duro



Austrian Institute of Excellence sh.p.k.
Managing Director

Simon Harm



Albanian Ferry Terminal
Operator sh.p.k.
Managing Director

Bledar Mankollari



Forschner Albania sh.p.k.
Managing Director

Manfred Müller



EMS-Albanian Port Operator sh.p.k.
Managing Director

Hans-Jürgen
Müller



Deutsch-Albanische
Wirtschaftsgesellschaft, Berlin
Präsident
Shoqata Ekonomike Gjermano-Shqiptare
President

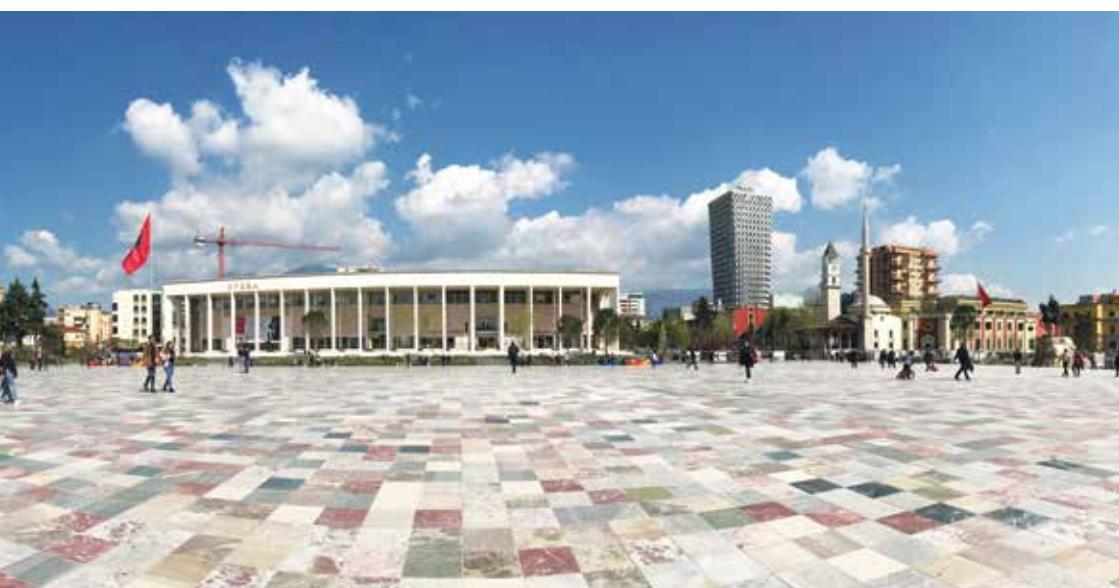
Patrick Martens



Delegierter der Deutschen Wirtschaft
für Mazedonien, Albanien und Kosovo
I deleguar i Ekonomisë Gjermane për
Maqedoninë, Shqipërinë dhe Kosovën



Marjeta Kodra®



Aussagen der DIHA-Vorstandsmitglieder

Deklarata nga Anëtarë të Bordit të DIHA-s

Anette Kasten – Business Development

"Als die DIHA 2008 ins Leben gerufen wurde, sollte Albanien, der letzte weiße Fleck auf der wirtschaftlichen Landkarte Südosteuropas, für deutsche Unternehmen sichtbar gemacht werden. Albanien befand sich in einer Phase der Konsolidierung, in der ausländische Investoren auf die Chancen des Landes aufmerksam wurden und einheimische Unternehmen darauf warteten, neue Kooperationen einzugehen. Dies ist in den letzten 10 Jahren geschehen – und DIHA hat einen erheblichen Anteil daran. Mit Veranstaltungen rund ums Geschäft, mit Umfragen und Positionierungen, mit der Präsenz in Wirtschaft, Politik, Administration und Gesellschaft, mit einem professionellen Team, einem engagierten Vorstand und ideenreichen Mitgliedern hat sich die DIHA von 2008 bis 2018 einen hervorragenden Ruf in der albanischen Wirtschaft erarbeitet. Es ist ein erster großartiger Meilenstein – andere werden folgen!"

"Kur DIHA u themelua në vitin 2008, Shqipëria, pika e fundit e bardhë në hartën ekonomike të Europës Juglindore, duhej të bëhej e dukshme për kompanitë gjermane. Shqipëria ishte në një periudhë konsolidimi ku investitorët e huaj u bënë të vetëdijshëm për mundësitet e vendit dhe kompanitë vendase po prisin të hynin në bashkëpunime të reja. Kjo ka ndodhur në 10 vitet e fundit – dhe DIHA ka një kontribut të konsiderueshëm në të. Me aktivitete rreth biznesit, me sondazhe dhe pozicionime, me një prezencë në biznes, politikë, administratë dhe shoqëri, me një staf profesional, një bord të dedikuar dhe anëtarë me ide, DIHA ka zhvilluar një reputacion të jashtëzakonshëm në ekonominë shqiptare nga viti 2008 në vitin 2018. Kjo është një nga arritjet e para të mëdha – të tjera do të ndjekin! "

Ulrike Bega – SymbioticA

"Nun schon seit einer Dekade begleitet die DIHA erfolgreich Albaniens rasanten Wandel in eine moderne und nachhaltige Arbeits- und Lebenswelt. Für die kommenden 10 Jahre wird der Fokus verstärkt darauf liegen, deutsche und internationale Investitionen für Albanien

"DIHA ka shoqëruar me sukses për një dekadë transformimin e shpejtë të Shqipërisë në një mjedis modern dhe të qëndrueshëm pune dhe jetese. Për 10 vitet e ardhshme, fokusi do të jetë gjithnjë e më shumë në sigurimin e investimeve gjermane dhe ato ndërkombëtare për Shqipërinë dhe

zu sichern und die regionale wirtschaftliche Zusammenarbeit zu fördern. Die DIHA kann als unabhängige Interessenvertretung der deutsch-albanischen Wirtschaft hierzu einen proaktiven und wichtigen Beitrag liefern! Wir gratulieren der DIHA zum 10-jährigen Bestehen!"

promovimin e bashkëpunimit ekonomik rajonal. Si një përfaqësues i pavarur i ekonomisë gjermano-shqiptare, DIHA mund të japë një kontribut proaktiv dhe të rëndësishëm për këtë! Ne përgjëzojmë DIHA-n në përvjetorin e saj të 10-të!"

Bianca Duro – Austrian Institute of Excellence

"Vorerst recht herzliche Gratulation zum 10-jährigen Bestehen. DIHA wurde in 10 Jahren des Bestehens ein integrierter Bestandteil der albanischen Business-Community. Durch die vielen Veranstaltungen, die nicht nur von den Mitgliedern, sondern auch von der albanischen Wirtschaft sehr gut angenommen wurden, ist ein sehr positiver Eindruck entstanden und eine sehr gute Vertrauensbasis gegenüber der albanischen Wirtschaft, der Politik aber auch den öffentlichen Institutionen aufgebaut worden. Auch das Oktoberfest ist ein wichtiger Bestandteil für den Bekanntheitsgrad der DIHA in der albanischen Öffentlichkeit geworden. Ich wünsche der DIHA weiterhin viel Erfolg bei der Vertretung der Mitgliederinteressen und in der Öffentlichkeitsarbeit."

"Fillimi, një urim i përzemërt për përvjetorin e 10-të. DIHA është bërë pjesë integrale e komunitetit të biznesit shqiptar në 10 vite ekzistencë. Ngjarjet e shumta, të cilat u pritën mirë, jo vetëm nga anëtarët por edhe nga përfaqësues të ekonomisë shqiptare, duke dhënë një përshtypje shumë pozitive dhe duke krijuar një bazë shumë të mirë besimi ndaj ekonomisë shqiptare, politikës dhe institucioneve publike. Gjithashtu, Oktoberfest-i është bërë një komponent i rëndësishëm i njohjes së DIHA-s në publikun shqiptar. Unë i uroj DIHA-s të vazhdojë suksesin në përfaqësimin e interesave të anëtarëve të saj dhe në marrëdhëni me publikun."

Simon Harm – Albanian Ferry Terminal Operator

"Vor nun mittlerweile zehn Jahren wurde die DIHA hier in Albanien ins Leben gerufen und ist seitdem für viele deutsche und albanische Unternehmen nicht mehr wegzudenken. Die DIHA bietet vor allem direkten Zugang zu Rechtsauskünften und Marktinformationen und erleichtert

"10 vjet më parë u themelua DIHA në Shqipëri dhe që atëherë është bërë e domosdoshme për shumë kompani gjermane dhe shqiptare. Mbi të gjitha, DIHA siguron qasje të drejtëpërdrejtë në informacionin ligjor dhe informacionin e tregut, duke e bërë më të lehtë për

dadurch neuen Unternehmen den Markteinstieg in Albanien. Zusätzlich bietet die DIHA eine hervorragende Plattform zum Erfahrungsaustausch zwischen den bereits bestehenden deutschen und albanischen Mitgliedern und fördert dadurch maßgeblich die deutsch-albanischen Wirtschaftsbeziehungen.“

Bledar Mankollari – Forschner Albania

“DIHA war in den letzten 10 Jahren eine Informationsdrehscheibe für die deutschen Firmen, die sich für den Standort Albanien interessiert haben. Sie war aber auch sehr aktiv in der Interessenvertretung durch die eigenen Steuer- und Gesetzesausschüsse, die bei der Regierung mit Vorschlägen an den Gesetzentwürfen ausgezeichnete Arbeit geleistet haben. Somit hat die DIHA nicht nur die klassischen Aufgaben einer Kammer übernommen, sondern auch gemeinsam mit anderen ausländischen Kammern als ein wichtiger Akteur im albanischen Wirtschaftsumfeld dazu beigetragen, dass die Strukturen der Interessenvertretung zusammen mit der jungen Marktwirtschaft in Albanien wachsen. Weiter so! Herzlichen Glückwunsch zum 10-jährigen Jubiläum!”

Patrick Martens

Delegierter der Deutschen Wirtschaft für Mazedonien, Albanien und Kosovo
I deleguar i Ekonomisë Gjermane për Maqedoninë, Shqipërinë dhe Kosovën

“Ich beglückwünsche die Deutsche Industrie- und Handelsvereinigung in Albanien (DIHA) zu ihrem 10-jährigen Bestehen. In den vergangenen 10 Jahren konnte die DIHA sich zur mitgliederstärksten bilateralen Wirtschaftsvereinigung entwickeln und

kompanitet e reja të hyjnë në tregun shqiptar. Përveç kësaj, DIHA ofron një platformë të shkëlqyeshme për shkëmbimin e përvojave midis anëtarëve ekzistues gjermanë dhe shqiptarë dhe në këtë mënyrë promovon në mënyrë të konsiderueshme marrëdhëni ekonomike gjermano-shqiptare.”

“Në 10 vitet e fundit, DIHA ka qënë një burim informacioni për firmat gjermane, të cilat janë interesuar për Shqipërinë. Ajo ka qenë gjithashtu shumë aktive në mbrojtjen e interesave nëpërmjet komisioneve të veta tatimore dhe legjislativë, të cilat kanë bërë një punë të shkëlqyer me propozimet e projektligjeve në qeveri. Në këtë mënyrë, DIHA nuk ka kryer vetëm detyrat tradicionale të një dhome, por gjithashtu ka kontribuar së bashku me dhomat e tjera bilaterale, si një aktor kryesor në mjedisin ekonomik shiptar, që strukturat e përfaqësimit të interesave të rriten, së bashku me ekonominë e tregut të ri në Shqipëri.

Vazhdoni kështu! Urime për 10 vjetorin!”

“Unë përgëzoj Shoqatën Gjermane të Industrisë dhe Tregtisë në Shqipëri (DIHA) për 10 vjetorin e saj. Gjatë 10 viteve të fundit, DIHA ka arritur të zhvillohet e të bëhet një shoqatë ekonomike bilaterale lider dhe luan një rol të rëndësishëm si

spielt als Interessenvertretung eine wichtige Rolle in Albanien.

Es ist mir eine Ehre, als Delegierter der Deutschen Wirtschaft in Mazedonien, auch Mitglied im Vorstand der DIHA zu sein. Ich hoffe, dass die Delegation der Deutschen Wirtschaft in Mazedonien zusammen mit der DIHA weitere Kooperationen und Projekte entwickeln, um das Ziel, im Rahmen des Berliner Prozesses, einen gemeinsamen Wirtschaftsraum des Westbalkans zu fördern.

Das Delegiertenbüro der Deutschen Wirtschaft in Mazedonien ist glücklich einen verlässlichen Partner in Albanien zu haben. Dies wird auch durch die projektbezogene Zusammenarbeit dokumentiert, die vom Bundesministerium für Wirtschaft und Energie gefördert wird. Ich wünsche Ihnen ein weiteres Blühen, Wachsen und Gedeihen der DIHA!"

Hans-Jürgen Müller
Deutsch-Albanische Wirtschaftsgesellschaft
Shoqata Ekonomike Gjermano-Shqiptare

"In 2008 haben Unternehmer aus Albanien und Deutschland die DIHA als ihre Interessenvertretung in Tirana gegründet. Mit offizieller und privater Unterstützung aus Deutschland hat sich die DIHA die Förderung des Handelsaustausches, der Investitionen und speziell des Markteintritts zwischen beiden Ländern zum Ziel gesetzt. Nach 10 Jahren ist die DIHA die Vertretung der deutschen Wirtschaft in Albanien und Motor der deutsch-albanischen Wirtschaftsbeziehungen in allen Bereichen. Mit bald 100 Mitgliedsunternehmen manifestiert das 10jährige Jubiläum der DIHA eine Erfolgsgeschichte!"

përfaqësuese e interesave në Shqipëri.

Është një nder për mua të jem i Deleguar i Ekonomisë Gjermane në Maqedoni, gjithashtu edhe anëtar i Bordit të DIHA-s. Shpresoj që Delegacioni i Biznesit Gjerman në Maqedoni, së bashku me DIHA-n, të zhvillojnë bashkëpunime dhe projekte të mëtejshme me qëllim zhvillimin e një zone të përbashkët ekonomike të Ballkanit Perëndimor, në kuadër të Procesit të Berlinit.

Zyra e Delegacionit të Biznesit Gjerman në Maqedoni është e lumtur që ka një partner të besueshëm në Shqipëri. Kjo vërtetohet edhe nga bashkëpunimi për projektet e finançuara nga Ministria Federale për Ekonominë dhe Enerjinë.

Ju uroj një lulëzim, rritje dhe prosperitet të mëtejshëm të DIHA-s!"

"Në vitin 2008, sipërmarrësit nga Shqipëria dhe Gjermania themeluan në Tiranë DIHA-n, si përfaqësim të interesave të tyre. Me mbështetje zyrtare dhe private nga Gjermania, DIHA ka vendosur si objektiv të promovojë shkëmbimin tregtar midis dy vendeve, investimet dhe veçanërisht hyrjen në tregjet e vendeve përkatëse. Pas 10 vjetësh, DIHA përfaqëson ekonominë gjermane në Shqipëri dhe motorin e marrëdhënieve ekonomike gjermano-shqiptare në të gjitha fushat. Me thuajse 100 kompani anëtare, 10 vjetori i DIHA-s shënon një histori suksesi!"

Manfred Müller – EMS – Albanian Port Operator

"Der Eintritt in einen neuen Markt ist für jedes Unternehmen eine Herausforderung. Für einen erfolgreichen wirtschaftlichen Start muss das Management in kurzer Zeit die juristischen und wirtschaftspolitischen Rahmenbedingungen des Landes erlernen und die historischen, kulturellen und politischen Eigenheiten verstehen. Die DIHA bietet nicht nur Zugang zu Behörden und nationalen und internationalen Verbänden, sondern auch die Basis für ein Netzwerk und ein Forum für den Erfahrungsaustausch unter Praktikern – nach meiner Erfahrung ein besonders wertvoller Service der DIHA."

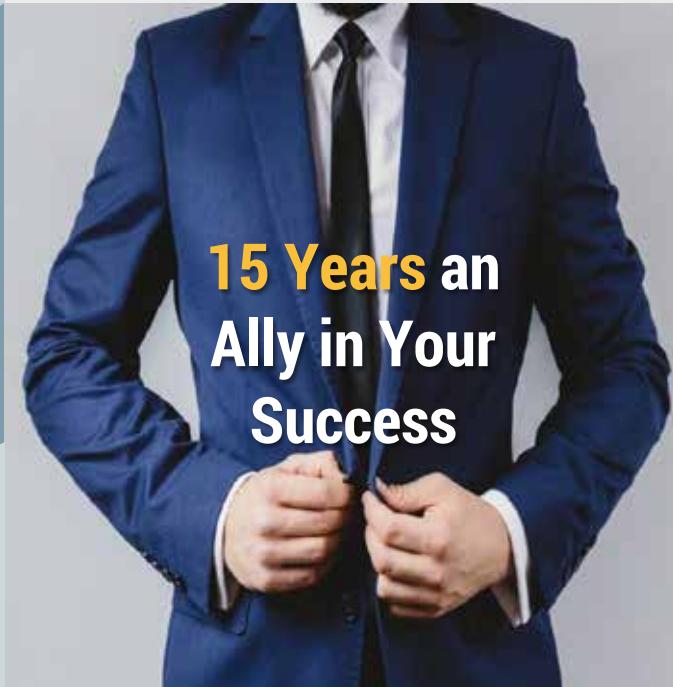
"Hyrja në një treg të ri është një sfidë për çdo kompani. Për një fillim të suksesshëm të biznesit, menaxherët duhet të njojin në një kohë të shkurtër, kuadrin ligjor dhe ekonomik të vendit dhe të kuptojnë veçoritë historike, kulturore dhe politike të tij. DIHA ofron jo vetëm akses tek autoritetet publike dhe shoqatat kombëtare dhe ndërkombëtare, por gjithashtu edhe baza për një rrjet dhe një forum për shkëmbimin e përvjave me investitorë të tjera që janë aktualisht në treg- sipas përvjoes sime, një shërbim veçanërisht i vlefshëm i DIHA-s."



Your trusted partner in
Talent Acquisition &
Talent Management in
Albania and Kosovo

90% referred business
70% repeated clients
98% retention rate

Executive Recruitment & Coaching
Talent Assessment • Talent Intelligence
Interim Managers • Leadership Services
Customized Trainings • HR Consulting



50 COUNTRIES 90 OFFICES

AIMS International
Albania & Kosovo
ETC, Tower A , 13/3,
Blv. Bajram Curri, Tirana, Albania
| +355 4 45 09 261 | office@aims.al |
| www.aims.al |



Mitgliederverzeichnis der DIHA Lista e anëtarëve të DIHA-s

	<p>3M EAST AG (Zyrë përfaqësimi) Branche: Mechanische & Industrielle Produkte Sektori: Produkte mekanike dhe industriale Beschreibung: Import von Industrieprodukten Përshkrimi: Import i produktave industriale</p>	<p>Kontakt: Tomislav Slat Email: tslat@mmm.com Tel: 00355 42431040 Rr. Sami Frashëri, Pall. i Ri Perxhola, Tirana www.3m.com</p>
 AA GROUP OF COMPANIES	<p>AA GROUP sh.p.k. Branche: Transport & Logistik Sektori: Transport dhe Logjistikë Beschreibung: Transport & Logistik, Reisen, Essen & Trinken Përshkrimi: Transport dhe logjistikë, udhëtim, produkte ushqimore</p>	<p>Kontakt: Aliona Zeqiri Email: aliona@aa-group.net Tel: 00355 44503832 Rr. Brigada VII Blloku Technoprotekt, Tirana www.aa-group.net</p>
	<p>ALBANIAN CARGO SERVICE sh.p.k. Branche: Logistik Sektori: Logjistikë Beschreibung: Internationale Transport & Logistik Përshkrimi: Transport ndërkombëtar dhe logjistikë</p>	<p>Kontakt: Geri Piranjani Email: geri.piranjani@albaniancourier.al Tel: 00355 42410720 Rr. Dritan Hoxha, Godina Nr. 5, përballe pallatit të Sportit Asllan Rusi, 1025, Tirana www.albaniancargo.al</p>
	<p>A.R.S LEGAL & FINANCIAL SERVICES sh.p.k. Branche: Rechts- & Finanzdienstleistungen Sektori: Shërbime ligjore dhe financiare Beschreibung: Beratung und Vertretung für juristische- & finanzielle Angelegenheiten Përshkrimi: Këshillim dhe përfaqësim për çështje ligjore dhe financiare</p>	<p>Kontakt: Rina Salaj Email: info@arsfirm.al Tel: 00355 692476387 Rruga e Kavajës, Business-Center-Mezuraj Muze, Ap. 33, Kati X, Tirana www.arsfirm.al</p>
	<p>AIMS INTERNATIONAL ALBANIA sh.p.k. Branche: Humanressourcen Sektori: Burime njerëzore Beschreibung: Rekrutierung, Humanressourcen & Führungsberatung Përshkrimi: Rekrutim, konsulencë në burime njerëzore dhe drejtësia</p>	<p>Kontakt: Monika Farka Email: office@aims.al Tel: 00355 44509261 ETC - Tower A - 13/3, Blv. Bajram Curri, Tirana www.aimsinternational.com www.aims.al</p>

	<p>ALBANIAN FERRY TERMINAL OPERATOR sh.p.k. Branche: Reise Sektori: Udhëtim Beschreibung: Passagierbetreiber in Ferry Terminal des Hafens von Durrës Përshkrimi: Operator i Terminalit të trageteve në Portin e Durrësit</p>	Kontakt: Simon Harm Email: info@afto.al Tel: 00355 69 60 96 400 Ferry Terminal, Durrës www.afto.al
	<p>AMBIANCE Architecture & Interior Design sh.p.k. Branche: Architektur, Möbel Sektori: Arkitekturë, mobilje Beschreibung: Innenarchitektur, Bürolösungen und Möbel Përshkrimi: Arkitekturë e brendshme, mobilje për zyra</p>	Kontakt: Muhammet Duman muhammetduman@ambiance.al Tel: 00355 44415154 Tirana Business Park Building, No. 07, Rinas Road, Tirana www.ambiance.al
	<p>ANETTE KASTEN Branche: Beratung Sektori: Konsulencë Beschreibung: Business Entwickler Përshkrimi: Zhvillues Biznesi</p>	Email: anette.kasten@web.de Tel: 0049 170 995 7736 Hohenzollerndamm 4 10717 Berlin, Germany
 <i>Green food from the blue heart of Europe</i>	<p>AQUATIC sh.p.k. Branche: Landwirtschaft Sektori: Bujqësi Beschreibung: Aquakultur und Hydroponie Përshkrimi: Akuakulturi dhe hidroponi</p>	Kontakt: Endlers Kertusha Email: office@aquatiq-food.com Tel: 00355 45628277 Rr. Sheh Ahmet Pazari, P. Ambasador 3, Kati 4, Ap. 30, Tirana www.aquatiq-food.com
	<p>AUSTRIAN INSTITUTE OF EXCELLENCE sh.p.k. Branche: Humanressources Sektori: Burime njerëzore Beschreibung: Human Ressources, Beratung und Training Përshkrimi: Burime njerëzore, konsulencë dhe trajnime</p>	Kontakt: Bianca Duro Email: office@aie.al Tel: 00355 44813303 Rr. e Dibrës, Kompleksi Halili, Godina C1, Nd. 64, H.6, Ap. 36 Tirana www.aie.al

 <p>Mercedes-Benz Auto Star Albania Generalvertreter von Daimler AG</p>	<p>AUTO STAR ALBANIA sh.p.k. Branche: Autoindustrie Sektori: Automobilistikë</p> <p>Beschreibung: Zugelassener Mercedes-Benz Vertreiber Përshkrimi: Distributor i autorizuar i Mercedes-Benz</p>	<p>Kontakt: Ridgers Mema Email: info@mercedes-benz.al Tel: 00355 44500335 Autostrada Tiranë- Durrës, km 7, Tirana www.autostar-albania.com</p>
 <p>Bayer HealthCare</p>	<p>BAYER D.O.O. Zyrë Përfaqësie në Tiranë Branche: Gesundheitspflege Sektori: Kujdes shëndetësor</p> <p>Beschreibung: Medizinische & pharmazeutische Produkte Përshkrimi: Produkte mjekësore dhe farmaceutike</p>	<p>Kontakt: Orjana Janushaj Email: Orjana.janushaj@bayer.com Tel: 00355 42241988 Blv.Gjergj Fishta Pll. në krah të Gjyk. Rrethit, Kulla 1, Shkalla 4, Ap. 17, Tirana www.bayer.com</p>
 <p>BDO</p>	<p>BDO ALBANIA sh.p.k. Branche: Finanzberatung Sektori: Këshillim finansiar</p> <p>Beschreibung: Buchhaltung, Prüfungsberatung, Finanzberatung Përshkrimi: Kontabilitet, konsulencë për auditim, konsulencë financiare</p>	<p>Kontakt: Petrit Malaj Email: info@bdo.al Tel: 00355 42280124 Blv. Dëshmorët e Kombit Twin Towers, Tirana www.bdo.al</p>
 <p>BERLIN-CHEMIE MENARINI</p>	<p>BERLIN CHEMIE AG Branche: Gesundheitspflege Sektori: Kujdes shëndetësor</p> <p>Beschreibung: Medizinische & pharmazeutische Produkte Përshkrimi: Produkte mjekësore dhe farmaceutike</p>	<p>Kontakt: Payam Payman Email: Payman@berlin-chemie.de Tel: 00355 2259908 Rr. e Kavajës, Pall. 3/9, Ap 2, Tirana www.berlin-chemie.de</p>
 <p>BOGA & ASSOCIATES LEGAL - TAX - ACCOUNTING</p>	<p>BOGA & ASSOCIATES ATTORNEYS AT LAW Branche: Rechts und Finanzdienstleistungen Sektori: Këshillim ligjor dhe finansiar</p> <p>Beschreibung: Rechts-, Steuer- und Buchhaltungsdienstleistungen Përshkrimi: Këshillim ligjor e fiskal dhe shërbime kontabiliteti</p>	<p>Kontakt: Genc Boga Email: boga@bogalaw.com Tel: 00355 42251050 Rr. Dëshmorët e 4 Shkurtit, P.O. Box 8264, Tirana www.bogalaw.com</p>

	<p>BUSHI – SERVIS sh.a. Branche: Autoindustrie Sektori: Automobilistikë Beschreibung: Handel mit Kfz-Teilen Tregimi i pjesëve të këmbimit për automjete</p>	<p>Kontakt: Bujar Bushi Email: bushib@live.com Tel: 00355 44808504 Rr. Asim Vokshi 45, Tirana www.bushi-al.com</p>
	<p>COPIER COMPUTER CENTER sh.p.k. Branche: IT Sektori: IT Beschreibung: Handel von IT-Produkten und Dienstleistungen Tregimi i produkteve të IT dhe shërbimet e lidhura me to</p>	<p>Kontakt: Gerta Bujari Email: manager@ccc.al Tel: 00355 68 40 13 011 Rr. Gjergj Legisi, Tirana www.ccc.al</p>
	<p>CR PARTNERS sh.p.k. Branche: Rechtsberatung Sektori: Këshillim ligjor Beschreibung: Rechtsberatung und Service Përshkrimi: Këshillim dhe shërbime ligjore</p>	<p>Kontakt: Alban Caushi Email: a.caushi@crpartners.al Tel: 00355 42228181 Rr. Ibrahim Rugova, Kulla Sky Tower, Kati 5, Hyrja 14, Tirana www.crpartners.al</p>
 Alles im grünen Bereich.	<p>DEKRA AKADEMIE sh.p.k. Branche: Ausbildung Sektori: Arsim Beschreibung: Qualifizierung von albanischem Personal für den deutschen und albanischen Arbeitsmarkt in Bereichen wie Pflege, IT und Tourismus Përshkrimi: Kualifikimi i personelit shqiptar për tregjet e punës gjermane dhe shqiptare në fusha si kujdesi shëndetësor, IT dhe turizëm</p>	<p>Kontakt: Dietmar Metzger Email: dietmar.metzger@dekra.com Tel: 0036.1/487-1090 Rr. Hysen Xhura, 1021 Tirana www.dekra.al</p>
	<p>DELOITTE ALBANIA sh.p.k. Branche: Rechts- und Finanzdienstleistungen Sektori: Shërbime ligjore dhe financiare Beschreibung: Prüfung-Audit & Risk Management von Unternehmen Steuer & Recht, Finanzberatungsdienste Përshkrimi: Auditim & shërbimi i menaxhimit të rishkut të biznesit, këshillime fiskale, ligjore dhe financiare</p>	<p>Kontakt: Ina Buli Email: ibuli@deloittece.com Tel: 00355 44517920 Rr. Elbasanit, Pallati Poshtë Fakultetit Gjeologji Miniera, 1001 Tirana www.deloitte.com/al</p>

	<p>DEUTSCHE LUFTHANSA – Dega në Shqipëri Branche: Reise Sektori: Udhëtim</p> <p>Beschreibung: Internationale Fluggesellschaft Përshkrimi: Kompani ajoore ndërkomëtare</p>	<p>Kontakt: Denisa Haxhi Email: denisa.haxhi@dlh.de Tel: 00355 42235028 Hotel Rogner, Blvd. Dëshmorët e Kombit 12, Tirana www.lufthansa.com</p>
	<p>DHL INTERNATIONAL (Albania) sh.p.k. Branche: Logistik Sektori: Logistikë</p> <p>Beschreibung: Logistik, Transport Përshkrimi: Logistikë, Transport</p>	<p>Kontakt: Qirjako Kocollari Email: dhlalbania@dhl.com Tel: 00355 42406666 Autostrada Tiranë-Durrës, Km 8, Tirana www.dhl.al</p>
	<p>DURNER ALBANIA sh.p.k. Branche: Hygiene Sektori: Higjienë</p> <p>Beschreibung: Import & Vertrieb von deutschen Produkten für Reinigung, Pflege und Hygiene Përshkrimi: Import dhe tregtim i produktave gjermane të pastrimit, kujdesit dhe higjienës</p>	<p>Kontakt: Artan Zyla Email: info@durner.al Tel: 00355 692098318 Rruga Vorë-Marikaj, Km. 1.5, Tirana www.durner.al</p>
	<p>EFA SOLUTION sh.p.k. Branche: Industrielle Produktion Sektori: Prodhim industrial</p> <p>Beschreibung: Schuhe, Produktion & Handel Përshkrimi: Prodhim dhe tregtim këpucësh</p>	<p>Kontakt: Etleva Laro Email: laro.e@efasolution.al Tel: 355 45 62 00 30 Rr. Gjergj Balshaj, Godina nr. 6, Tirana www.efasolution.al</p>
	<p>EISNER RECHTSANWÄLTE GmbH Branche: Rechts & Steuerberatung Sektori: Këshillim ligjor dhe fiskal</p> <p>Beschreibung: Recht, Steuer, Buchhaltung Dienstleistungen Përshkrimi: Shërbime ligjore, fiskale, kontabiliteti</p>	<p>Kontakt: Erion Metoja Email: e.metoja@eisner-rechtsanwaelte.com Tel: 00499343627590 Josef-Schmitt-Str. 10, 97922 Lauda – Königshofen Deutschland www.eisner-rechtsanwaelte.com</p>

	<p>EMS-ALBANIA PORT OPERATOR sh.p.k. Branche: Logistik Sektori: Logistikë Beschreibung: Logistik, Frachtlagerung Përshkrimi: Logistikë, magazinim</p>	<p>Kontakt: Manfred Müller Email: info@ems-apo.com Tel: 00355 52233030 Lagjja 13, Porti i Durrësit, Terminali lindor, hyrja nr.5, Durrës www.ems-apo.com</p>
	<p>ERA 2000 sh.p.k. Branche: Gastronomie Sektori: Gastronomi Beschreibung: Restaurants, Catering, Delivery Përshkrimi: Restorante, shërbime kateringu</p>	<p>Kontakt: Abedin Gora Email: agora@era.al Tel: 00355 42264475 Adresa: Rr. Perlat Rexhepi, Pallati "Unicom", Tirana www.era.al</p>
	<p>ERNST & YOUNG ALBANIA sh.p.k. Branche: Rechts-, und Finanzberatung Sektori: Këshillim ligjor dhe financiar Beschreibung: Buchhaltung, Rechts-, Steuer-, und Finanzberatung Përshkrimi: Kontabilitet, Këshillim ligjor, fiskal dhe financiar</p>	<p>Kontakt: Anisa Fezolli Email: anisa.fezolli@al.ey.com Tel: 00355 424195750 Rr. Dibrës, Observator Building, Tirana www.ey.com</p>
	<p>EXPO CITY sh.p.k. Branche: Messeveranstalter Sektori: Organizues Panairesh Beschreibung: Veranstalter von Messen, Konferenzen und Ausstellungen Përshkrimi: Organizim panairesh, konferencash dhe ekspositash</p>	<p>Kontakt: Aida Lutaj Email: info@expocity.al Tel: 00355 42387081 Autostrada Tirane-Durres, km. 7, Tirana www.expocity.al</p>
	<p>F.E.A.R. sh.p.k. Branche: Autoindustrie Sektori: Automobilistikë Beschreibung: Handel von KfZ-Teilen Përshkrimi: Tregtim i pjesëve të këmbimit për automjete</p>	<p>Kontakt: Alfred Katia Email: info@fear.al Tel: 00355 42269646 Rr. Durrësit, Blloku Gintash, G7, Nr.11, Tirana www.fear.al</p>

	<p>FABER DIGITAL sh.p.k. Branche: Media, PR, Beratung Sektori: Media, marrëdhënie me publikun, këshillim Beschreibung: Urheberrechtsschutz auf dem Musikmarkt, Marketing-Dienstleistungen Përshkrimi: Mbrojtja e të drejtës së autorit në tregun muzikor, shërbime marketingu</p>	<p>Kontakt: Anxhela Faber Email: anxhela.faber@acromax.de Tel: 0049 4060944111 Rr. Kavajës, Condor Center, Kt. I, Dyqani 15, Tirana www.acromax-media.de</p>
	<p>FJONA-2006 sh.p.k. Branche: Gebäude & Garten Instandhaltung Sektori: Mirëmbajtje ndërtuese dhe gjelbërimi Beschreibung: Reinigungsdienst, Gartenpflege, Management und Transport von nicht gefährlichen Gartenabfällen Përshkrimi: Shërbime mirëmbajtjeje dhe gjelbërimi, menaxhim dhe transport i mbetjeve jo të rrrejikshme</p>	<p>Kontakt: Arben Memë Email: a.memë@fjona-2006.com Tel: 00355 682045298 Rr. Porti Detar (pranë Doganës), Durrës www.fjona-2006.com</p>
	<p>FORSCHER ALBANIA sh.p.k. Branche: Elektrische & Elektronische Produkte Sektori: Produkte elektrike dhe elektronike Beschreibung: Kabelproduktion für die Automobilindustrie Përshkrimi: Prodhim kabllosh për industrinë automobile</p>	<p>Kontakt: Bledar Mankollari Email: info@forschner.com Tel: 0049 74249430 Vaqarr, Tirana www.forscher.com</p>
	<p>FUGRO ALBANIA sh.p.k. Branche: Entwicklung, Bau Sektori: Zhvillim, ndërtim Beschreibung: Geotechnische Messungen für Energie, Infrastruktur, Immobilien, Vertriebsnetze usw. Përshkrimi: Matje gjeoteknikë për energjinë, infrastrukturën, pasuritë e paluajtshme, rrjetet shpërndarëse etj.</p>	<p>Kontakt: Wolfgang Weinhold Email: secretariat@fugro.de Tel: 0049 2164940590 Rr. Bilal Sina, pranë Kopshtit Zoologjik, Tirana www.fugro-weinhold.com</p>
	<p>FUTURA DENT sh.p.k. Branche: Gesundheitspflege Sektori: Kujdes shëndetësor Beschreibung: Großhandel mit zahnärztlichen Ausrüstungen Përshkrimi: Tregti me shumicë të pajisjeve dentare</p>	<p>Kontakt: Michael Schmidt Email: m.schmidt@futura-dent.com Tel: 00355 445277 23 Rr. Don Bosko, Godina 4-katëshe Nr. 27, kat. i I Tirana www.futura-dent.com</p>

	<p>GALA- GERMAN ALBANIAN LOGISTICS AGENCY sh.p.k. Branche: Logistik Sektori: Logistikë Beschreibung: Logistikdienstleistungen für See- und Landtransporte Përshkrimi: Shërbime logistike për transport detar dhe tokësor</p>	<p>Kontakt: Manfred Müller Email: info@gala-al.com Tel: 00355 52223208 Lagjia nr. 1, Rr. Taulantia, Kullat Binjake, Durrës www.gala-al.com</p>
	<p>GIZ- Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit GmbH Branche: Projekt Management Sektori: Menaxhim projekteve Beschreibung: Entwicklungszusammenarbeit Përshkrimi: Bashkëpunim për zhvillim</p>	<p>Kontakt: Hans-Juergen Cassens Email: Giz-albanien@giz.de Tel: 00355 42230414 Rr. Skenderbej Nr. 21/1, Tirana www.giz.de</p>
	<p>GJIIKA & ASSOCIATES ATTORNEYS AT LAW Branche: Rechts-, und Finanzberatung Sektori: Këshillim ligjor dhe financiar Beschreibung: Rechts-, Steuer- und Finanzberatung Përshkrimi: Këshillim ligjor, fiskal dhe financiar</p>	<p>Kontakt: Gjergji Gjika Email: info@gjika-associates.com Tel: 00355 42400900 Ambassador 3 Building, Dervish Hima Street, 20-th floor, office no. 159, Tirana www.gjika-associates.com</p>
	<p>GLOBUS TRAVEL sh.p.k. Branche: Tourismus Sektori: Turizëm Beschreibung: Reisearrangements, Outgoing und Incoming Tourismus, Hotelbuchungen Përshkrimi: Organizim udhëtimesh, turizëm hyrës dhe dalës, rezervime hotelesh</p>	<p>Kontakt: Adjola Gila Email: adjola@globustravel.al Tel: 00355 42224592 Rr. Mine Peza (pranë ish Kafe Flora), Tirana www.globustravel.al</p>
	<p>HIDRO MENTORI sh.p.k. Branche: Mechanische & Industrie Produkte Sektori: Produkte mekanike dhe industriale Beschreibung: Elektrische- und Hydraulische Verbindungsteile Përshkrimi: Pjesë lidhëse elektrike dhe hidraulike</p>	<p>Kontakt: Mentor Kadrijaj Email: mentor04@hidromentori.com Tel: 00355 44502920 Rr. Muhamed Gjollesha, Tirana www.hidromentori.com</p>

	<p>HILTON GARDEN INN TIRANA / ALPAS sh.p.k. Branche: Hotel, Gastronomie Sektori: Hotel, gastronomi Beschreibung: Hotel, Bar, Restaurant Përvkrimi: Hotel, bar, restorant</p>	Kontakt: Michael Walker Email: Michael.Walker@Hilton.com Tel: 00355 44 524 831 Rr. Blvd. Gjergj Fishta, Qendra ALPAS, Shk. 6, Kati 8, Tirana www.hiltongardeninn3.hilton.com
	<p>ICTS ALBANIA sh.p.k. Branche: Sicherheitsdienst Sektori: Siguri Beschreibung: Flughafen und Hafen Sicherheitsdienst Përvkrimi: Siguri e porteve dhe aeroportave</p>	Kontakt: Panagiotis Fistedis Email: info@icts.al Tel: 00355 42270936 Blv. Gjergj Fishta Pall. Edil Al- IT, Nr. 26, Tirana www.icts.al
	<p>IKUBINFO sh.p.k. Branche: IT Sektori: IT Beschreibung: Software Entwicklungen und -Anwendungen Përvkrimi: Zhvillime dhe aplikacione software-sh</p>	Kontakt: Argena Hasa Email: argena.hasa@ikubinfo.al Tel: 00355 42235731 Rr. Abdyl Frashëri, EGT Tower, Kati 2,3,4 Tirana www.ikubinfo.al
 INTER LEGAL ALBANIA	<p>INTER LEGAL ALBANIA Branche: Rechtsberatung Sektori: Këshillim ligjor Beschreibung: Rechtsberatung Përvkrimi: Këshillim ligjor</p>	Kontakt: Klajd Karameta Email: info@interlegalalbania.com Tel: 00355 42207272 Rruga Pjetër Bogdani, Pall. 10, Kati IV, Tirana www.interlegalalbania.com
	<p>INTERMED sh.p.k. Branche: Gesundheitswesen Sektori: Shërbim shëndetësor Beschreibung: Medizinische & pharmazeutische Produkte Përvkrimi: Produkte mjekësore dhe farmaceutike</p>	Kontakt: Anila Maho Email: intermedal@albmail.com Tel: 00355 42250463 Rr. Ismail Qemali, Tirana www.intermed.al

	<p>INTERSIG VIENNA INSURANCE GROUP sh.a. Branche: Versicherungen Sektori: Sigurime Beschreibung: Nicht-Lebensversicherungsgesellschaft, Kfz-Versicherung, Krankenversicherung, Unternehmensversicherung usw. Përshkrimi: Shoqëri e sigurimit Jo-Jetë, sigurim jete, sigurim makine, sigurim shëndeti, sigurim kompanie etj.</p>	<p>Kontakt: Gentian Sula Email: gentian.sula@intersig.al Tel: 00355 42270576 Rr. Ibrahim Rugova, Pall. Green Park, Tirana www.intersig.al</p>
	<p>KALO & ASSOCIATES sh.p.k Branche: Rechts- und Finanzberatung Sektori: Këshillim ligjor dhe financiar Beschreibung: Rechts-, Steuer- und Finanzberatung Përshkrimi: Këshillim ligjor, fiskal dhe financiar</p>	<p>Kontakt: Përparim Kalo Email: info@kalo-attorneys.com Tel: 00355 42233532 Rr. e Kavajës, Tirana Tower, 5th Floor, Tirana www.kalo-attorneys.com</p>
	<p>KFW ENTWICKLUNGSBANK, Office Tirana Branche: Bank Sektori: Bankë Beschreibung: Finanzielle Zusammenarbeit Përshkrimi: Bashkëpunim financiar</p>	<p>Kontakt: Björn Thies Email: kfw.tirana@kfw.de Tel: 00355 42227869 Rr. Skënderbej 21/1, Tirana www.kfw-entwicklungsbank.de www.kfw.de</p>
	<p>KNAUF – TIRANA sh.p.k. Branche: Bauwesen Sektori: Ndërtimi Beschreibung: Baumaterialien Përshkrimi: Materiale ndërtimi</p>	<p>Kontakt: Urim Murati Email: info@knauf.com.al Tel: 00355 42248714 Rr. Jeronim De Rada Nd. 1, H. 25, Ap. 4, Tirana www.knauf.com.al</p>
	<p>KRONES REPRÄSENTANZ ALBANIEN Branche: Mechanische & Industrie Produkte Sektori: Produkte mekanike dhe industriale Beschreibung: Herstellung von Maschinen zum Abfüllen und Verpacken von Getränken Përshkrimi: Prodhim i makinave për mbushjen dhe paketimin e pijeve të lëngshme</p>	<p>Kontakt: Neviana Dosti Email: neviana.dosti@krones.al Tel: 00355 42260232 Blvd. Dëshmorët e Kombit, Hotel Rogner www.krones.com</p>

 <p>LOTARIA KOMBETARE by austrian lotteries</p>	<p>LOTARIA KOMBETARE sh.p.k. Branche: Glücksspiele Sektori: Lojra fati Beschreibung: Glücksspiele, Lotterieprodukte Përvkrimi: Lojra fati, produkte lotarie</p>	<p>Kontakt: Peter Simoner Email:peter.simoner@ lotaria.al Tel: 00355 42472600 Rr. "Dritan Hoxha" Str; No. 39-1, Tirana www.lotaria.al</p>
	<p>MARLOTEX sh.p.k. Branche: Textilproduktion Sektori: Prodhim i tekstileve Beschreibung: Produktion von Textilen, insb. Bettwäsche, Tischdecken, Unterwäsche Përvkrimi: Prodhim i tekstileve, veçanëri- isht çarçafë, mbulesa tavoline, veshje të brendshme</p>	<p>Kontakt: Gasmen Toska Email:info@marlotex.com Tel: 00355 32238368 Ish Kombinati Tekstil, Berat www.marlotex.com</p>
	<p>MAZARS sh.p.k. Branche: Rechts- und Finanzdienstleistungen Sektori: Shërbime ligjore dhe financiare Beschreibung: Qualitätssicherung, Buchhal- tung und Rechtsberatung Përvkrimi: Kontroll i cilësisë, kontabilitet, këshillim ligjor</p>	<p>Kontakt: Teit Gjini Email: info@mazars.al Tel: 00355 422 22889 Rr. Emin Duraku, Ndërtesa "Binjakët", Nr. 5, Tirana www.mazars.al</p>
	<p>MEDFAU sh.p.k. Branche: Gesundheitswesen Sektori: Kujdes shëndetësor Beschreibung: Handel von medizinischen Elektrogeräten, Dienstleistungen Përvkrimi: Tregti e pajisjeve elektrike mjekësore, shërbime</p>	<p>Kontakt: Shkelqim Verdha Email: shkelqim_verdha@ medfau.com Tel: 00355 42270367 Rr. Mihal Duri, Nr. 17/5, Tirana www.medfau.com</p>
	<p>MESSE ALBAGAZ sh.p.k. Branche: Produktion von Gasen Sektori: Prodhim gazrash Beschreibung: Produktion von medizinischen und industriellen Gasen Përvkrimi: Prodhim i gazeve mjekësore dhe industriale</p>	<p>Kontakt: Dimitar Popcev Email: info@messer.al Tel: 00355 48200696 Autostrada Tiranë-Durrës, km 4.5 www.messer.al</p>

	<p>NATURELEAS sh.p.k. Branche: Heilkräuter Sektori: Bimë mjekësore</p> <p>Beschreibung: Produktion, Handel und Weiterverarbeitung von Heilkräuter Përvetimi: Prodhim dhe tregtim i bimëve mjekësore dhe nënprodukteve të tyre</p>	<p>Kontakt: Ermal Nikollari Email: info@natureleas.com Tel: 0039 3290010292 Zona kadastrale nr. 2972, nr. Pasurise 8077, Piskove, Permet www.natureleas.com</p>
	<p>NEHEMIAH GATEWAY ALBANIA Branche: Humanressourcen Sektori: Burime njerëzore</p> <p>Beschreibung: Ausbildung, humanitäre Hilfsorganisation Përvetimi: Arsim, ndihmë humanitare</p>	<p>Kontakt: Herolinda Shkullaku Email: herolinda.shkullaku@nehemiah-gateway.org Tel: 00355 86820004 Rr. Nehemia, 7304, Bucimas, Pogradec www.nehemiah-gateway.al</p>
	<p>NOVAMAT sh.p.k. Branche: Mechanische & Industrielle Produkte Sektori: Produkte mekanike dhe industriale</p> <p>Beschreibung: Industriewaren und Anlagen für: Energie, Metallurgie, Zementindustrie usw. Përvetimi: Mallra industrialë dhe makineri për energji, metalurgji, cimento etj.</p>	<p>Kontakt: Mehmet Krasniqi Email: info@novamat.al Tel: 00355 44505180 Rr. Ismail Qemali Nr. 27, Tirana www.novamat.al</p>
	<p>OPTIMA LEGAL & FINANCIAL sh.p.k. Branche: Rechts und Finanzdienstleistungen Sektori: Shërbime ligjore dhe financiare</p> <p>Beschreibung: Rechts- & Steuerberatung Përvetimi: Këshillim ligjor dhe financiar</p>	<p>Kontakt: Ilir Daci Email: info@optima-al.com Tel: 00355 42221666 Rr. Rr. Ibrahim Rugova, Sky Tower, kat 8/3 www.optimalaw.al</p>
	<p>PORSCHE ALBANIA sh.p.k. Branche: Automobilindustrie Sektori: Automobilistikë</p> <p>Beschreibung: Zugelassener Autohändler für VW, Škoda, Audi, Seat, VW Nutzfahrzeuge Përvetimi: Përfaqësues zyrtar për tregtimin e VW, Škoda, Audi, Seat, VW makina tregtare</p>	<p>Kontakt: Gentian Bushati Email: gentian.bushati@porsche.al Tel: 00355 42407430 Autostrada Tiranë- Durrës, Km 3, Tirana www.porsche.al</p>

	<p>PRICEWATERHOUSECOOPERS AUDIT sh.p.k. Branche: Rechts- und Finanzdienstleistungen Sektori: Shërbime ligjore dhe financiare Beschreibung: Prüfung-Audit & Risk Management von Unternehmen Steuer & Recht, Finanzberatungsdienste Përshkrimi: Auditim & shërbimi i menaxhimit të riskut të biznesit, këshillime fiskale, ligjore dhe financiare</p>	<p>Kontakt: Loreta Peci Email: loreta.peci@al.pwc.com Tel: 00355 4 2290720 Str. Ibrahim Rugova, Sky Tower, 9/1 floor, Tirana www.pwc.com/al</p>
	<p>PROCREDIT BANK sh.a. Branche: Bank Sektori: Bankë Beschreibung: Bank- und Finanzdienstleistungen Përshkrimi: Shërbime bankare dhe financiare</p>	<p>Kontakt: Adela Leka Email: Executive.Assistant@procredit-group.com Tel: 00355 42389389 Rr. Dritan Hoxha, Nr. 92 H. 15, Nj. Bashkiakë Nr. 11, 1026-Tirana www.procreditbank.com.al</p>
 <small>CURE TECHNOLOGY. HEALING PHILOSOPHY.</small>	<p>PROFARMA sh.a. Branche: Gesundheitswesen Sektori: Kujdes shëndetësor Beschreibung: Produktion von pharmazeutischen Produkten Përshkrimi: Prodhim i produkteve farmaceutike</p>	<p>Kontakt: Xhovana Doshi Email: xhdoshi@yahoo.com Tel: 00355 42389609 Rr. Myslym Keta, Tirana www.profarma.al</p>
	<p>PROGEEN CONSTRUCTION sh.p.k. Branche: Bauwesen Sektori: Ndërtimi Beschreibung: Bau- und Ingineuerbüro Përshkrimi: Zyrë inxhinierike dhe ndërtimi</p>	<p>Kontakt: Genc Kuçuku Email: genc.kucuku@progeen.com Tel: 00355 42234775 Rr. Reshit Collaku, pallati "Aurora", nr. 1, kat, Tirana www.progeen.com</p>
	<p>PSZ ALBANIA sh.p.k. Branche: Elektronische & elektromechanische Produkte Sektori: Produkte elektronike dhe elektromekanike Beschreibung: Produktion von Kabelsätzen, konfektionierten Leitungen, elektronische und elektromechanische Komponenten Përshkrimi: Prodhim i pjesëve kabllore, përcjellësve dhe komponentëve elektrike dhe elektromekanike</p>	<p>Kontakt: Leonard Ceraku Email: Leonardo.Ceraku@psz-electronic.com Tel: 00355 682020489 Autostrada Tiranë-Durrës KM 14, Muçaj, Nr. 137/39, Vorë, Tirana www.psz-electronic.com</p>

	<p>RAIFFEISEN BANK sh.a. Branche: Bank Sektori: Bankë Beschreibung: Bank- und Finanzdienstleistungen Përvkrimi: Shërbime bankare dhe financiare</p>	Kontakt: Alexander Zsolnai Email: alexander.zsolnai@raiffeisen.al Tel: 00355 42275575 Blv. Bajram Curri, Tirana www.raiffeisen.al
	<p>RINALD GJYLI Branche: Treasury, Bank, FX Sektori: Thesar, Bankë, FX Beschreibung: Banking, Treasury, Devisen, Treasury-Produkte Përvkrimi: Banka, Thesari, FX, Produktet e Thesarit</p>	Kontakt: Rinald Gjyli Email: rinaldgjyli@aol.com Tel: 00355 672624171 Rr. Vaso Pasha, Pr. 8, Tirana
	<p>RÖFIX sh.p.k. Branche: Bauwesen Sektori: Ndërtim Beschreibung: Produktion und Vertrieb von Baumaterialien Përvkrimi: Prodhim dhe distribucion i materialeve të ndërtimit</p>	Kontakt: Aurora Gjinollari Email: Aurora.gjinollari@roefix.com Tel: 00355 51181023 Tapizë- 1504, Nikel, Durrës www.roefix.com
	<p>ROSSMANN & LALA sh.p.k. Branche: Drogerien Sektori: Produkte kozmetike dhe shtëpiake Beschreibung: Import, Drogeriebedarf Përvkrimi: Tregti, produkte kozmetike dhe shtëpiake</p>	Kontakt: Ledia Spirollari Email:ledia.spirollari@rossmann-lala.al Tel: 00355 44504794 Rr. Mine Peza, Nr. 2, Tirana www.rossmann-lala.al
	<p>SGS AUTOMOTIVE ALBANIA sh.p.k. Branche: Technische Zertifizierungen Sektori: Certifikim teknik Beschreibung: Inspektion, Überprüfung, Tests und Zertifizierungen Përvkrimi: Inspektim, verifikim, testim, certifikim</p>	Kontakt: Mirketa Purqi Email: mirketa.purqi@sgs.com Tel: 00355 44500480 Rr. Irfan Tomini, Pall G&P, Kati 1, 2408 Tirana www.sgs.com

	<p>S-SYSTEM sh.a. Branche: ICT Produkte Sektori: Produkte ICT</p> <p>Beschreibung: Implementierung und Verifikation von SAP ERP Systemen Përshkrimi: Zbatimi dhe verifikimi i sistemeve SAP ERP</p>	<p>Kontakt: Mikaela Petollari Email: mikaela.petollar-i@s-systems.al Tel: 00355 42387000 Blvd. Zogu i parë, pallati Edicom, pranë Stacionit të Trenit www.s-systems.al</p>
	<p>SYMBIOTICA sh.p.k. Branche: Architektur, Immobilien Sektori: Arkitekturë, pasuri të paluajtshme</p> <p>Beschreibung: Architektur und Stadtplanung, Strategien für nachhaltige Entwicklung Përshkrimi: Arkitekturë dhe planifikim urban, strategji për zhvillim të qendrueshëm</p>	<p>Kontakt: Ulrike Bega Email: info@symbiotica.net Tel: 00355 44501692 Rr. Thoma Kacorri No.5, Pallati „SKAI“, 1023, Tirana www.symbiotica.net</p>
 ELECTRONICS	<p>TE ELECTRONICS sh.p.k. Branche: Elektrische & Elektronische Produkte Sektori: Produkte elektrike dhe elektronike</p> <p>Beschreibung: Vertrieb von Kopiergeräten, Druckmaschinen, Laptops, Mobiltelefonen, IT Zubehör Përshkrimi: Tregti me pajisje fotokopje, printer, laptopë, telefona celularë, pajisje IT</p>	<p>Kontakt: Besmir Kellezi Email: besmir.kellezi@tiranaelectronics.com Tel: 00355 42257498 Rr. Sami Frashëri, P. 39/1, Office 1, Tirana</p> <p>www.te.al</p>
	<p>TELEKOM ALBANIA sh.a. Branche: IKT Sektori: TIK</p> <p>Beschreibung: Telekommunikation Përshkrimi: Telekomunikacion</p>	<p>Kontakt: Ornella Bego Email: obego@telekom.com.al Tel: 00355 42275805 Rr. Gjergj Legisi, Nr.1, Laprakë, Tirana</p> <p>www.telekom.com.al</p>
 Tirana International Airport Nënë Tereza	<p>TIA – TIRANA INTERNATIONAL AIRPORT sh.p.k. Branche: Logistik Sektori: Logistikë</p> <p>Beschreibung: Flughafenbetrieb, Passagier- und Frachtlogistik Përshkrimi: Administrim aeroporti, logistikë e pasagjerëve dhe e ngarkesave</p>	<p>Kontakt: Rolf Castro-Vasquez Email: info@tirana-airport.com Tel: 00355 42381666 Administration Building, Rinas</p> <p>www.tirana-airport.com</p>

 <p>TIRANA BUSINESS PARK</p>	<p>TIRANA BUSINESS PARK sh.p.k. Branche: Entwicklung, Bauwesen Sektori: Zhvillim, ndërtim Beschreibung: Projektmanagement und Infrastrukturplanung Përshkrimi: Menaxhim projekti dhe planifikim infrastrukture</p>	<p>Kontakt: Stephanie Sieg Email: stephanie.sieg@lindner-group.com Tel: 00355 44415156 Tirana Business Park, Building Nr 07, Rinas, Tirana www.tiranabusinesspark.com</p>
 <p>TBU TIRANA BUSINESS UNIVERSITY</p>	<p>TIRANA BUSINESS UNIVERSITY sh.p.k. Branche: Bildung Sektori: Arsim Beschreibung: Private Wirtschaftsuniversität Përshkrimi: Universitet ekonomik privat</p>	<p>Kontakt: Artan Hoxha Email: info@tbu.edu.al Tel: 00355 42260443 Rr. e Kavajës (ish parku i Autobusëve), Tirana www.tbu.edu.al</p>
 <p>TPA Horwath</p>	<p>TPA HORWATH ALBANIA sh.p.k. Branche: Finanzdienstleistungen Sektori: Shërbime financiare Beschreibung: Wirtschaftsprüfung, Steuerberatung Immobilien, Finanz Outsourcing Përshkrimi: Auditim, këshillim fiskal, pasuri të paluajtshme, outsourcing financiar</p>	<p>Kontakt: Ilir Binaj Email: office@tpa-horwath.al Tel: 00355 42234568 Rr. Reshit Collaku, Pall. Shallvareve, Ap.44, Tirana www.tpa-horwath.al</p>
 <p>TREMA Engineering 2</p>	<p>TREMA ENGINEERING 2 sh.p.k. Branche: Bauwesen Sektori: Ndërtim Beschreibung: Ingenieurbüro & Bauwesen Përshkrimi: Zyrë inxhinierike dhe ndërtimi</p>	<p>Kontakt: Ilir Trebicka Email: trebickailir@tremaengineering2.com.al Tel: 00355 692023651 Rr. Bardhok Biba, Old Tirana Building, Tirana www.tremaengineering2.com.al</p>
 <p>TURGUT ÖZAL INSTITUTION FOR EDUCATION</p>	<p>TURGUT ÖZAL EDUCATION sh.a. Branche: Bildung Sektori: Arsim Beschreibung: Bildung (von Kindergarten bis zur Universität) Përshkrimi: Arsim (nga kopshti deri në universitet)</p>	<p>Kontakt: Yakup Arslan Email: yarlan@turgutozal.edu.al Tel: 00355 42234716 Rr. Pavaresia, Autostrada Tiranë-Durrës, Km. 1, Tirana www.turgutozal.edu.al</p>

	<p>ULYSSES ENTERPRISES sh.p.k. Branche: Logistik Sektori: Logjistikë Beschreibung: Logistik, Transport Përshkrimi: Logistikë, Transport</p>	<p>Kontakt: Ervin Aliaj Email: ervin.aliaj@fedex.com.al Tel: 00355 42253203 Rr. Mine Peza, Nr. 2, Tirana www.fedex.com/al</p>
	<p>WEISSGERBER & PARTNER sh.p.k. Branche: Ingenieurbüro Sektori: Zyrë inxhinierike Beschreibung: Bauingenieurwesen Përshkrimi: Ndërtim civilë</p>	<p>Kontakt: Diana Fortuzi Email: info@weissgerber-partner.com Tel: 00355 42245007 Rr. Sami Frashëri, Nr. 22, Tirana www.weissgeber-partner.com</p>
	<p>WILO ADRIATIC – Përfaqësia Tiranë Branche: Mechanische und industrielle Produkte Sektori: Produkte mekanike dhe industriale Beschreibung: Handel von Wasserpumpen, Pumpentechnologie Përshkrimi: Tregtim i pompave të ujit, teknologji e pompave</p>	<p>Kontakt: Rajf Murataj Email: Rajf.murataj@wilo.al Tel: 00355 42268774 Rr. e Kavajës, P. 100 Vitrinat, Tirana www.wilo.com</p>



Alva Sena Obzova
Members' Service & Finance

Deutsche Industrie- und Handelsvereinigung in Albanien
Ruga Skënderbej 4/7 | Tirana | Albania
Tel: + 355 (0) 4 222 7146
Email: sena@diha.al | info@diha.al
Web: www.diha.al



It's time to have a strong and reliable partner for your water supply, sewage and gas project in one single source. Our goal is to offer our clients high quality product, competitive prices and technical support. We have everything you need for your projects. Contact us and you will have our supports.

Tel: 00355 694082351

Email: mentor04@hidromentori.com

www.hidromentori.com

Together we go Further





Marjeta Kodra®

Über uns

Reth nesh

DIHA– Die deutsche Interessenvertretung in Albanien

DIHA – Përfaqësuese e interesave gjermane në Shqipëri

Albanien bietet interessante Perspektiven für Investitionen, Handel und Dienstleistungen. Seit Jahren wächst die albanische Wirtschaft kräftig. Öffentliche und private Investitionen steigern die Attraktivität und die Wettbewerbsfähigkeit Albaniens als Wirtschaftsstandort. Die deutsche Wirtschaft zeigt zunehmendes Interesse in Albanien. Ob im Handel, in der Beratungsbranche oder in der Infrastruktur – immer mehr deutsche Unternehmen und Kooperationen albanischer Unternehmen mit deutschen Partnern suchen eine Vertretung ihrer Interessen.

Mit Unterstützung der Regierung der Bundesrepublik Deutschland und deutscher Wirtschaftsorganisationen wurde 2008 die Deutsche Industrie- und Handelsvereinigung in Albanien (DIHA) gegründet. Sie ist das Netzwerk deutscher und albanischer Unternehmen vor Ort und Ansprechpartner für alle deutschen Unternehmen, die in den albanischen Markt kommen möchten. Mit rund 90 Mitgliedern, ist die DIHA eine der wichtigsten bilateralen Wirtschaftvereinigungen in Albanien. DIHA engagiert sich als Stimme der deutschen Wirtschaft für die Interessen in wirtschaftlichen Fragen.

Die Deutsche Industrie- und Handelsvereinigung lädt interessierte Unternehmer und Personen zur aktiven Mitwirkung und Unterstützung ein.

Shqipëria ofron perspektiva interesante për investime, tregti dhe shërbime. Ekonomia shqiptare ka patur një rritje të fuqishme gjatë këtyre viteve. Investimet publike, si edhe ato private, nxisin atraktivitetin e Shqipërisë si një vend konkurruesh në treg dhe si një qendër biznesi. Më tej vlen për t'u përmendor rritja e interesit të biznesit gjerman në Shqipëri. Si në sektorin e tregtisë, ashtu edhe në konsulencë dhe infrastrukturë po shtohet numri i kompanive gjermane dhe atyre shqiptare me partnerë gjermanë, të cilat kërkojnë përfaqësues të interesave të tyre.

Në vitin 2008, me mbështetjen e Qeverisë Federale të Gjermanisë dhe organizatave gjermane, u formua Shoqata Gjermane e Industrisë dhe Tregtisë në Shqipëri (Deutsche Industrie- und Handelsvereinigung in Albanien - DIHA). Ajo angazhohet si zëri i biznesit dhe i interesave gjermane në çështjet ekonomike.

DIHA është rrjeti i kompanive shqiptare dhe gjermane në vend dhe gjithashtu partneri i kontaktit për të gjitha kompanitë gjermane, të cilat dëshirojnë të hyjnë në tregun shqiptar. Me rreth 90 anëtarë, DIHA është një prej shoqatave ekonomike bilaterale më të rëndësishme në Shqipëri, duke nxitur në këtë mënyrë, marrëdhëniet gjermano-shqiptare. Shoqata Gjermane e Industrisë dhe Tregtisë në Shqipëri i fton kompanitë dhe personat e interesuar për pjesëmarrje aktive dhe mbështetje.

Wer wir sind

Kush jemi ne

Die Deutsche Industrie- und Handelsvereinigung in Albanien ist eine unabhängige Vereinigung von Unternehmern nach albanischem Recht, mit Sitz in der albanischen Hauptstadt Tirana. Die Vereinigung vertritt die Interessen deutscher Unternehmen in Albanien, sowie von albanischen Unternehmen, die Kontakte und Kooperationen mit Unternehmen in Deutschland schaffen möchten.

Shoqata Gjermane e Industrisë dhe Tregtisë në Shqipëri është një shoqatë e pavarur, e krijuar nga kompani të ndryshme në përputhje me legjisacionin shqiptar, me seli në kryeqytetin e Shqipërisë – Tiranë. Shoqata përfaqëson interesat e kompanive gjermane në Shqipëri, si dhe mbështet kompanitë shqiptare të interesuara për kontakte dhe bashkëpunime me kompani në Gjermani.

Was wir wollen

Çfarë duam ne

Ziel der DIHA ist die Verbesserung der wirtschaftlichen Rahmenbedingungen für Investitionen, Handel und Dienstleistungen in Albanien und der Ausbau der bilateralen Wirtschaftsbeziehungen zwischen Albanien und Deutschland. Die Deutsche Industrie- und Handelsvereinigung versteht sich dabei als Ansprechpartner für Politik, Wirtschaft und andere gesellschaftliche Gruppen in Albanien. Die Vereinigung kooperiert eng mit anderen Institutionen, sowie Verbänden aus Wirtschaft und Gesellschaft in Deutschland und Albanien.

Qëllimi i DIHA-s është përmirësimi i kushteve ekonomike bazë për investime, tregti dhe shërbime në Shqipëri, si dhe zhvillimi i marrëdhënieve bilaterale ekonomike ndërmjet Shqipërisë dhe Gjermanisë. Shoqata Gjermane e Industrisë dhe Tregtisë është partner për grupet e ndryshme të interesit politik, ekonomik dhe grupe të ndryshme shoqërore në Shqipëri. Shoqata bashkëpunon ngushtë me institucionet e tjera, si dhe shoqatat ekonomike dhe sociale në Gjermani dhe Shqipëri.

Was wir machen

Çfarë bëjmë ne

- Förderung der Wirtschaftsbeziehungen zwischen Deutschland und Albanien
- Vertretung der politischen und
- Përkrahje në marrëdhëni të ekonomike mes Gjermanisë dhe Shqipërisë.
- Përfaqësimi i interesave politike dhe

wirtschaftlichen Interessen gegenüber Regierung, Parlament, Kammern, Verbänden, Medien

- Organisation von Veranstaltungen und Gesprächen zum wirtschaftspolitischen Dialog und zum Austausch von Informationen und Erfahrungen
- Unterstützung bei der Anbahnung und Vermittlung von politischen und unternehmerischen Kontakten
- Entwicklung von unternehmensspezifischen Informationen und Dienstleistungen
- Kooperationen mit: Union of Chambers of Commerce and Industry of Albania (UCCIAL), der Deutsch-Albanischen Wirtschaftsgesellschaft (DAW), der Botschaft der Bundesrepublik Deutschland in Albanien, dem Deutschen Industrie- und Handelskammertag (DIHK) und der Deutschen Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ).

ekonomike ndaj Qeverisë, Parlamentit, dhomave të tregtisë, shoqatave dhe mediave.

- Organizimi i aktiviteteve dhe takimeve për një dialog politik dhe për shkëmbimin e informacioneve dhe përvojave.
- Mbështetje për vendosjen e kontakteve të biznesit.
- Ofrimi i informacioneve dhe shërbimeve specifike për kompani të interesuara.
- Bashkëpunim me: Bashkimin e Dhomave të Tregtisë dhe Industrisë së Shqipërisë (UCCIAL), Shoqatën Ekonomike Gjermano-Shqiptare (DAW), Ambasadën e Republikës Federale të Gjermanisë në Shqipëri, Dhomat e Industrisë dhe Tregtisë Gjermane (DIHK) dhe Shoqatën Gjermane për Bashkëpunim Ndërkombëtar (GIZ).



Hartmut Jarosch
Managing Director

Deutsche Industrie- und Handelsvereinigung in Albanien
Ruga Skënderbej 4/7 | Tirana | Albania
Tel: + 355 (0) 4 222 7146
Email: jarosch@diha.al | info@diha.al
Web: www.diha.al

Ethics makes the difference

10
ANIVERSARY



OPTIMA
LEGAL & FINANCIAL

OPTIMA LEGAL & FINANCIAL 10 YEARS ANNIVERSARY

Ten years from now, a small group of ambitious professionals challenged the Albanian market of legal consultancy by establishing a new law firm, Optima Legal & Financial. Today, we know what it means going through hard times, experiencing adversities and what it takes to be a real professional. We know that only ethics makes the real difference!

Albania is about to join the big family of the European Union, not only politically and economically but also in its principles, core values and code of ethics. The legal profession and market are changing rapidly in our country and Optima Legal & Financial is leading the way in advancing change for the benefit of clients. We feel inspired and driven to challenge the status quo, delivering consistent and uncompromising quality and value to our clients in new and innovative ways.

Evoking the moral argument is not always necessary, although it's still the real one. We choose to act professionally, ethically and efficiently not only because it's good business, but because it's the right thing to do. We know the noble path always wins, but only because we are prepared to make the investment to act professionally over a long period of time.

Ethics makes the difference!



LIBRARY
UNIVERSITARE
ARTISTIQUE
KANCILARI

Unser Service

Shërbimet tonë

Markteinstieg in Albanien

Shërbime ndërmjetësimi për biznesin

Sie suchen Geschäftskontakte und Geschäftspartner in Albanien? Als ständige Repräsentanz in Albanien sind wir für Sie der richtige Partner, wenn es um den Markteintritt und den Marktausbau in einem relativ unbekannten Umfeld geht. Unser Büro ist mit der albanischen Wirtschaft, der Öffentlichen Verwaltung und den nationalen und internationalen Institutionen bestens vernetzt. Wir stehen an Ihrer Seite und können eventuelle personelle Ressourcen für ein Auslandsengagement ausgleichen. Wir führen für Sie umfassende und zielgruppenorientierte Recherchen zu potentiellen Handelsvertretern, Geschäfts-partnern, Kunden oder Herstellern durch und bringen Sie in Kontakt mit den relevanten Personen. Bei einer Geschäftspartnervermittlung bieten wir:

- Recherche des richtigen Ansprechpartners im Unternehmen
- Kostenersparnis durch Übernahme der Ansprache des potenziellen Geschäftspartners
- Zeitersparnis durch Organisation der Termine
- Präsentationen Ihrer Produkt- bzw. Dienstleistungen in der Landessprache
- Hilfestellung durch Einführung in die geschäftlichen und kulturellen Besonderheiten des Landes

Als erster Schritt eines Markteintritts bietet sich oftmals die Durchführung einer individuellen Recherche von möglichen Unternehmen und Ansprechpartnern an. Ihren Vorgaben entsprechend, ermitteln wir

Jeni në kërkim të kontakteve dhe partnerëve të biznesit në Shqipëri? Shoqata Gjermane e Industrisë dhe Tregtisë në Shqipëri është partneri i duhur, nëse jeni në kërkim të hyrjes në treg dhe zgjerimit, në një mjesdis relativisht të panjohur. Zyra jonë është e mirë-ndërlidhur me ekonominë shqiptare, administratën publike dhe institucionet kombëtare dhe ndërkombëtare. Ne ju mbështesim dhe sipas rastit ju ofrojmë gjithashtu burimet njerëzore për një angazhim të mundshëm me jashtë. Ne kryejmë kërkime të plota dhe të orientuara përfaqësues tregtar, partnerë biznesi, klientë ose prodhues potencialë dhe ju mundësojmë kontaktin me personat e duhur. Në ndërmjetësimin e partnerit të biznesit ne ofrojmë:

- Kërkim i personit të duhur të kontaktit në kompani
- Kursim i shpenzimeve tuaja, duke marrë përsipër kontaktin e parë me partnerin potencial të biznesit
- Kursim i kohës tuaj, përmes organizimit të takimeve nga ana jonë
- Prezantimin e produkteve ose shërbimeve tuaja në gjuhën vendase
- Ju ndihmojmë, duke ju prezantuar veçoritë e bërges së biznesit dhe karakteristikat kulturore të vendit.

Hapi i parë për hyrjen në treg është kryerja e një kërkimi individual të kompanive ponteciale dhe personave të kontaktit. Ne ndërmjetësojmë adresat e kompanive në Shqipëri, duke u bazuar në specifikat e kërkua nga ju.

für Sie passgenaue Unternehmensadressen
in Albanien.

Ihren Markteintritt unterstützen wir durch:

- Marktinformationen
- Marktstudien
- Chancenanalysen
- Geschäftspartneridentifizierung
- Geschäftspartner-mailing
- Adressrecherche
- Anzeigenservice
- Delegationsreisen
- Personalsuche

Bei Fragen hinsichtlich der Unterstützung
bei der Vermittlung von potenziellen
Geschäftspartnern oder Handelsvertretern
stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

Ne mbështesim hyrjen tuaj në treg përmes:

- Informacioneve mbi tregun
- Studime për tregun
- Analizë e mundësive
- Identifikim i partnerëve të biznesit
- Shkëmbim emailesh me partnerë biznesi
- Kërkim adresash
- Shërbime publiciteti
- Udhëtime delegacioni
- Kërkim personeli/punonjësish

Ne jemi në dispozicionin tuaj për çdo
pyetje në lidhje me mbështetjen për
ndërmjetësimin e partnerëve potencialë të
biznesit ose përfaqësuesit tregtarë.

Rechtsauskunft in Albanien

Informacione ligjore në Shqipëri

Sie benötigen Rechtsauskünfte für Ihre
Geschäfte in Albanien?

Bei Geschäftstätigkeiten im internatio-
nalen Wirtschaftsraum ist das Wissen
um die Rechtslage des anderen Lan-
des unumgänglich. Wir bieten keine
rechtsverbindliche Beratung an, bieten
Ihnen aber bei folgenden Rechtsgebieten

Erstinformationen an:

- Arbeitsrecht
- Unternehmensrecht
- Gewerbliches Schutzrecht
- Insolvenzrecht
- Vertragsrecht
- Unternehmensgründung
- Importdokumentationen

Für Beratung in rechtlichen und steuerli-

Keni nevojë për informacione ligjore për
biznesin tuaj në Shqipëri?

Nëse keni një biznes ndërkombëtar, njojja
e bazës ligjore të vendit tjetër është
thelbësore. Ne nuk japidim këshilla ligjore,
por ju ofrojmë informacione bazë në lidhje
me gështjet e mëposhtme:

- Kodi i punës
- Legjislativi mbi shoqëritë tregtare
- E drejta e pronësisë
- Ligji i falimentit
- Ligji mbi hartimin e kontravave
- Regjistrimi i një biznesi
- Dokumentacione të importit

Për këshilla ligjore dhe fiskale, lutemi të
kontaktoni kompanitë tonë anëtare:

- chen Angelegenheiten können Sie sich an unsere Mitgliedsunternehmen wenden:
- » A.R.S Legal & Financial Service
 - » BDO Albania
 - » Boga & Associates
 - » CR Partners
 - » Deloitte Albania
 - » Eisner Rechtsanwälte
 - » EY Albania
 - » Gjika & Associates
 - » Inter Legal Albania
 - » Kalo & Associates
 - » Mazars
 - » Optima Legal & Financial
 - » PricewaterhouseCoopers
 - » TPA Horwath Albania
 - » A.R.S Legal & Financial Service
 - » BDO Albania
 - » Boga & Associates
 - » CR Partners
 - » Deloitte Albania
 - » Eisner Rechtsanwälte
 - » EY Albania
 - » Gjika & Associates
 - » Inter Legal Albania
 - » Kalo & Associates
 - » Mazars
 - » Optima Legal & Financial
 - » PricewaterhouseCoopers
 - » TPA Horwath Albania



Marjeta Xhabrahimi (Kodra)
Business Consulting

Deutsche Industrie- und Handelsvereinigung in Albanien
Ruga Skënderbej 4/7 | Tirana | Albania
Tel: + 355 (0) 4 222 7146
Email: kodra@diha.al | info@diha.al
Web: www.diha.al

Mitglied werden

Anëtarësimi në DIHA

Die DIHA setzt sich für die Verbesserung der wirtschaftlichen Rahmenbedingungen für Investitionen, Handel und Dienstleistungen in Albanien, sowie den Ausbau der bilateralen Wirtschaftsbeziehungen zwischen Albanien und Deutschland ein.

Mitglieder der DIHA erwarten viele Vorteile:

- **Events:** DIHA organisiert monatliche Events und Konferenzen in Albanien und Deutschland zu den wichtigsten wirtschaftlichen oder politischen Themen des Standorts Albanien. Dort können Sie aktives Networking betreiben.
- **Interessenvertretung:** Die Vereinigung vertritt die Interessen deutscher Unternehmen in Albanien und albanischer Unternehmen mit Geschäftsinteressen in Deutschland.
- **Mitgliederverzeichnis:** DIHA-Mitgliedsunternehmen sind in unserem Online-Mitgliederverzeichnis aufgelistet, welches von vielen Unternehmen zur Kontaktanbahnung genutzt wird.
- **Präsentation Ihres Unternehmens:** Gerne präsentieren wir die Produkte und Dienstleistungen unserer Mitglieder in unseren Print- und elektronischen Medien, z. B. in Newsletter, auf der Webseite, sowie bei verschiedenen Veranstaltungen.
- **Zugang zu Fachinformationen:** Wir

DIHA është e angazhuar në përmirësimin e kushteve ekonomike për investime, tregtë dhe shërbime në Shqipëri, si dhe në zgjerimin e marrëdhënieve ekonomike bilaterale ndërmjet Shqipërisë dhe Gjermanisë.

Anëtarët e DIHA-s përfitojnë një sërë avantazhesh:

- **Networking:** Krijimi i kontakteve të rëndësishme në aktivitetet e shumta të organizuara me anëtarët e DIHA-s dhe me kompanitë e tjera.
- **Përfaqësim interesash:** Shoqata përfaqëson kryesishët interesat e kompanive gjermane në Shqipëri, si dhe ato të kompanive shqiptare me interesa biznesi me Gjermaninë.
- **Lista e Anëtarëve:** Kompania juaj do të jetë pjesë e listës online të anëtarëve në rajon (Ballkani Perëndimor), e cila përdoret si mjet kontakti nga shumë kompani.
- **Prezantim i kompanisë suaj:** Ne prezantojmë produktet dhe shërbimet e anëtarëve tanë në mjetet tonë të komunikimit (bulletini, media e shkruar, faqja e internetit, sponsorizime etj.).
- **Akses në informacione në fushën e ekonomisë:** Ne informojmë anëtarët tanë mbi zhvillimet dhe tendencat më të reja.
- **Shërbimet për kompanitë anëtare**

- informieren unsere Mitglieder über neueste Entwicklungen und Trends in den deutsch-albanischen Wirtschaftsbeziehungen in unserem Newsletter und stellen ihnen weitere Fachinformationen zur Verfügung (Umfrageergebnisse, GTAI-Berichte, etc.).
- Unsere Mitgliederbetreuung umfasst:
 - » Events
 - » Networking
 - » DIHA-Newsletter
 - » Members for Members
 - » Online-Mitgliederverzeichnis

Messen

Panairet

Deutsche Fachmessen sind weltweit bekannt, weil sie eine große Zahl an Besuchern und Ausstellern aus aller Welt anziehen.

Messen sind eines der bedeutendsten Marketinginstrumente des internationalen Handels, ein Ort an welchem Kontakte geknüpft und gepflegt werden und ein intensiver Erfahrungsaustausch stattfindet.

Auf Messen kann man sich einen Überblick über den Weltmarkt verschaffen und sich gleichzeitig über den neuesten Stand der Technologien und Errungenschaften informieren.

Eine große Anzahl an Messen, Know-how und langjährige Erfahrungen im Handel versprechen den gewünschten Erfolg.

- » Aktivitete - bazuar në nevojat e anëtarëve
- » Networking
- » Buletini i DIHA-s
- » Programi "Anëtarët-për-Anëtarët"
- » Lista online e anëtarëve në rajon

Panairet gjermane janë të njoitura në të gjithë botën, sepse tërheqin një numër të madh vizitorësh dhe eksposuesish nga e gjithë bota.

Panairet e specializuara janë instrumente marketingu të rëndësishme për tregtinë ndërkombëtare, një vend ku lidhen e forcohen kontaktet dhe shkëmbohen përvaja.

Këtu do të nijheni me tregun botëror dhe njëkohësisht me stadin më të fundit të teknologjive dhe arritjeve.

Panairet shumta, ekspertizë dhe përvaja të gjata në tregti premtojnë suksesin e dëshiruar.

DIHA - Shoqata Gjermane e Industrisë dhe Tregtisë në Shqipëri ju ofron këshillim dhe



Era, një histori për t'u treguar...

Restorante, Catering, Delivery

ERA është dhe do të mbetet për shumë kohë lider në fushën e shërbimit të ushqimit. E para në stilin unik të restoranteve, e vetmja në cilësinë e lartë të shërbimit catering dhe e pakonkurrueshme në shërbimin delivery.

ERA synon të jetë një nga modelet më të mira të biznesit shqiptar. E ndjeshme ndaj konsumatorit, e përgjegjshme ndaj cilësisë së produktit dhe kontributore kundrejt shtresave sociale në nevojë.



Delivery

ERA, e para që realizoi me sukses shërbimin "delivery" në Shqipëri. Prej 1999 sjell një menu të pasur shqiptare tradicionale, mesdhetare dhe të huaj.



Restorante

Restorant – Piceri "Era" filloj aktivitetin e shërbimit në vitin 1999. Kthimi në traditën shqiptare të gatimit dhe orientimi drejt kujdesit maksimal ndaj klientit bënë që ERA të shndërrohet në një kohë mjaft të shkurtër, në një nga restorantet më populllore të kryeqytetit.



Catering

Me kapacitet prodhues dhe menaxhues prej 5000 njësi prodhimi në ditë, 'ERA Catering' ofron një gamë të gjerë shërbimesh. Nëpërmjet paketave të thjeshta ushqimore (Business-Lunch) apo kontratatave me institucionë shtetërore e private (Corporate Catering), 'ERA Catering' vjen në mjediset tuaja të punës, duke ju sjellë pranë cilësinë dhe shijen. Që prej vitit 2000 Era Event Catering, organizon evenitet tuaja kudo që ju ndodheni, sepse Era Catering është "Shija që ti pret"!



Adresa: Rr. Perlat Rexhepi, Pallati "Unicom", Tiranë, Shqipëri
Tel: +355 (0) 422 57 805, Cel: +355 (0) 69 40 66 661
info@era.al, www.era.al

Die Deutsche Industrie- und Handelsvereinigung in Albanien kann Sie bei der Vorbereitung Ihres Messebesuches in Deutschland beraten und unterstützen.

Wir bieten:

- Informationen und Broschüren über Messen
- Rat und Hilfe für die Veranstalter und Besucher
- Vermittlung beim Einkauf der Eintrittskarten
- Unterstützung bei der Organisation der Veranstaltung

mbështetje në përgatitjen e vizitës tuaj në panaire në Gjermani.

Ne ofrojmë:

- Informacione dhe broshura mbi panairet
- Këshillë dhe mbështetje për ekspozuesit dhe vizitorët
- Ndërmjetësim për blerjen e biletave të hyrjes në panaire
- Mbështetje në organizimin e aktiviteteve në kuadër të panairit

Partner
Partnerët

Stipendienprogramm der Deutschen Wirtschaft für die Länder des Westlichen Balkans

Program i bursave të Biznesit Gjerman për vendet e Ballkanit Perëndimor

Das Stipendienprogramm der Deutschen Wirtschaft für die Länder des Westlichen Balkans wurde im Jahr 2003 in einer gemeinsamen Initiative des Ost-Ausschusses der Deutschen Wirtschaft und des Bundesministeriums für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung initiiert. In den vergangen 14 Jahren nahmen mehr als 600 Stipendiaten aus den sieben Partnerländern: Albanien, Bosnien und Herzegowina, Kroatien, Kosovo, Mazedonien, Montenegro und Serbien erfolgreich teil.

Im Rahmen des Programms werden jährlich bis zu 75 Praktikumsplätze für hochqualifizierte Stipendiaten aus der Region in namhafte deutsche Unternehmen vermittelt, mit den folgenden Zielen:

- Förderung der praxisorientierten Ausbildung für Studierende und Graduierte
- Wirtschaftsbeziehungen mit der Region intensivieren
- Know-how-Transfer aus Deutschland in die Länder der Region ermöglichen
- Netzwerk für die deutsche Wirtschaft schaffen
- Image für die Wirtschaftskooperation mit und in der Region in der Öffentlichkeit in Deutschland und den

Ne vitin 2003, Komiteti Lindor i Ekonomisë Gjermane, në bashkëpunim me Ministrinë Federale për Bashkëpunim Ekonomik dhe Zhvillim, inicioi programin e bursave të Biznesit Gjerman për vendet e Ballkanit Perëndimor. Në 14 vitet e fundit morën pjesë më shumë se 600 bursistë nga shtatë vende partnerë, si Shqipëria, Bosnja dhe Hercegovina, Kroacia, Kosova, Maqedonia, Mali i Zi dhe Serbia.

Në kuadër të këtij programi, ofrohen çdo vit deri në 75 praktika për busistë të kualifikuar nga rajoni, në kompani të njohura gjermane, me objektivat e mëposhtme:

- Promovimi i trajnimeve praktike për studentët dhe të diplomuarit
- Intensifikimi i marrëdhënieve ekonomike në rajon
- Transferimi i njohurive nga Gjermania në vendet e rajonit
- Krijimi një rrjeti për ekonominë gjermane
- Forcimi i imazhit të bashkëpunimit ekonomik në rajon, në Gjermani dhe në vendet e Ballkanit Perëndimor.
- Nxitje e lidhjeve midis elitave të reja nga vendet e rajonit
- Forcimi i bashkëpunimit rajonal ndërmjet vendeve të Ballkanit

Länder des Westbalkans stärken

- Vernetzung junger Eliten aus den Ländern der Region fördern
- Regionale Zusammenarbeit zwischen den Ländern des Westbalkans stärken.

Die Teilnehmer absolvieren ein Praktikum von 3 bis 6 Monaten bei einem deutschen Unternehmen in Deutschland. An dem Programm beteiligen können sich Studierende der höheren Semester und Graduierte mit ersten Berufserfahrungen bis 29 Jahre. Die Praktikanten haben einen fachlichen Hintergrund im ökonomischen, ingenieurtechnischen, informationstechnischen, juristischen oder agrarökonomischen Bereich. Sehr gute Deutschkenntnisse sind erwünscht, überdurchschnittlich qualifizierte Bewerber können auch mit Englischkenntnissen akzeptiert werden. Die Auswahl erfolgt auf Grundlage der Anforderungsprofile interessierter Unternehmen.

In den vergangenen 15 Jahren hat sich das Stipendienprogramm zu einem sehr erfolgreichen überregionalen Public-Private-Partnership entwickelt. Aus Mitteln des Bundesministeriums für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung wird ein monatliches Stipendium bereitgestellt, von dem die täglichen Lebenskosten gedeckt werden können. Die teilnehmenden Unternehmen übernehmen ergänzend dazu die Kosten für die Unterkunft und Versicherung und stellen die erforderlichen Betreuungs- und Managementkapazitäten bereit. Ebenso werden Reise- sowie Vorbereitungskosten übernommen. Seit 2003 haben sich bereits mehr als 150 Unternehmen an dem

Perëndimor

Pjesëmarrësit kryejnë një praktikë nga 3 deri në 6 muaj në një kompani gjermane në Gjermani.

Në program mund të marrin pjesë studentë, të cilët janë në semestrin e fundit dhe të diplomuarit me eksperiencat e para të punës, deri në moshën 29 vjeç. Praktikantët duhet të kenë formim profesional në fushën e ekonomisë, tekniko-inxhinierike, teknologji informacioni, juridike ose në bujqësi. Njohuritë e mira të gjuhës gjermane vlerësohen pozitivisht, por aplikantët e kualifikuar mund të pranohen edhe vetëm me njohuri të gjuhës angleze. Përzgjedha bëhet në bazë të profileve të kërkuar nga kompanitë e interesuara.

Gjatë 15 viteve të fundit, programi i bursave është shndërruar në një partneritet publik-privat të sukseshiem. Nga Fondet e Ministrisë Federale për Bashkëpunim dhe Zhvillim Ekonomik mundësohet një bursë mujore, e cila mbulon kostot e përditshme të jetesës. Përveç kësaj, kompanitë pjesëmarrëse mbulojnë kostot e akomodimit, të sigurimit dhe ofrojnë kapacitetet e nevojshme të orientimit dhe drejimit. Kostot e udhëtimit dhe përgatitjes merren gjithashtu përsipër. Që



Stipendienprogramm beteiligt.
Die Ausschreibung für die Stipendiaten-generation 2019 beginnt im Herbst 2018.
Eine Vorauswahl anhand der Anforderungs-profile der Unternehmen erfolgt in persönlichen Interviews, die von der Projektleitung des Ost-Ausschusses der Deutschen Wirtschaft in den jeweiligen Ländern organisiert werden. Anschließend werden den Unternehmen entsprechende Bewerbungsunterlagen von Kandidaten zur Auswahl zur Verfügung gestellt.
Eine endgültige Entscheidung von den Unternehmen findet nach Durchsicht der Unterlagen im Frühjahr 2019 statt.

prej vtit 2003, më shumë se 150 kompani janë bërë pjesë e programit të bursave. Thirrja për aplikimin e bursistëve të vtit 2019 fillon në vjeshtën e vitit 2018. Një përgjedhje paraprake në bazë të profileve të këruara nga kompanitë bëhet në intervista individuale, të cilat organizohen nga drejtuesi i projektit të Komitetit Lindor të Ekonomisë Gjermane në vendet përkatëse. Më tej, kompanitë pajisen me dokumentat e aplikimit të kandidatëve të përgjedhur. Vendimi përfundimtar përfituesit e bursave bëhet i ditur nga kompanitë pas shqyrtimit të dokumentave, në pranverë të vtit 2019.



WUS – World University Service

Sur-place Stipendium in Albanien **Bursa për Studentët në Shqipëri**



World University Service (WUS) fördert seit Ende 2016 jährlich 50 Stipendien für albanische Studierende an staatlichen Hochschulen in Albanien. World University Service ist eine internationale Organisation von Studierenden und Lehrenden im Bildungssektor und engagiert sich für

World University Service (WUS) promoviert seit 2016 jährlich 50 Stipendien für albanische Studierende an staatlichen Hochschulen in Albanien. World University Service ist eine internationale Organisation von Studierenden und Lehrenden im Bildungssektor und engagiert sich für



das Menschenrecht auf Bildung und die Schaffung gerechter sozialer und politischer Strukturen. WUS ist in über 50 Ländern weltweit aktiv.

Das Ziel dieses Stipendienprogramms ist der albanischen Bildungselite und dem Fachkräftenachwuchs in Albanien die Entwicklung einer beruflichen Zukunftsperspektive zu ermöglichen.

Das Stipendium richtet sich an Studierende in der Abschlussphase ihres Studiums und an gerade graduierte Absolventen. Bewerberinnen und Bewerber aus einkommensschwachen Familien mit guten Studienleistungen werden bevorzugt.

Neben einem monatlichen Stipendium von 250,00 € erhalten die Studierenden bzw. Berufseinsteiger Beratungsangebote und Coachings in den Bereichen Bewerbungstechniken, Existenzgründung, Berufseinstieg und Praktikaangebote. Innerhalb der maximalen sechsmonatigen Stipendienzeit werden je nach Stipendium Bewerbungs- oder Existenzgründungs-Coachings angeboten (Gruppen- oder individuelle Coachings).

Das Projekt wird mit finanzieller Unterstützung des hessischen Ministeriums für Wirtschaft, Energie, Verkehr und Landesentwicklung durchgeführt.

të drejtat e njeriut në arsim dhe krijimin e strukturave të barabarta sociale dhe politike. WUS është aktiv në më shumë se 50 vende të botës.

Qëllimi i këtij programi është të mbështesë elitën e arsimuar shqiptare dhe punonjësit e rinj e të kualifikuar në Shqipëri, për zhvillimin e perspektivës profesionale në të ardhmen në vend.

Këto bursa u adresohen studentëve në fazën përfundimtare të studimeve të tyre dhe të sapo diplomuarve. Preferohen aplikantë me të ardhura të pakta familjare dhe rezultate të mira akademike.

Përveç një burse mujore prej 250,00 €, studentët apo ata që janë në fillimet e karrierës, përfitojnë këshillime dhe trajnime për teknikat e aplikimit, sipërmarrjen, karrierën dhe për ofertat e praktikave të punës. Gjatë periudhës maksimale 6-mujore të bursës, praktikantëve në varësi të bursës, do t'u ofrohen trajnime mbi aplikimin për punë, si dhe mbi ngritjen e një biznesi të ri (trajnime individuale dhe në grupe).

Ky projekt realizohet me mbështetjen financiare të Ministrisë së Ekonomisë, Energjisë, Transportit dhe Zhvillimit Rajoinal në Hessen.

Në dy vitet e fundit projekti ka mbështetur rreth 100 studentë nga e gjithë Shqipëria në degë të ndryshme studimi. Përmes Projektit „Albania Sur-Place Scholarship“, WUS ka zhvilluar trajnime në Tiranë, Durrës, Shkodër dhe Berat, ku studentët përveç përgatitjes në fushën e punësimit, janë njohur edhe me kulturën dhe veprat e artit në Shqipëri.

Gjatë kësaj periudhe programi ka patur disa ngjarje të rëndësishme, siç janë:

In den letzten zwei Jahren hat dieses Projekt insgesamt rund 100 Studenten mit unterschiedlichen Studienrichtungen aus ganz Albanien unterstützt. Mit dem Projekt „Albania Sur-Place-Stipendium“ hat WUS mehrere Trainings in Tirana, Durrës, Shkodra und Berat durchgeführt, in dem die Studenten nicht nur im Bereich Berufsvorbereitung ausgebildet, sondern auch mit der Kunst und Kultur Albaniens bekannt gemacht wurden.

Als Höhepunkte innerhalb dieses Zeitraumes sind folgende wichtige Ereignisse im Rahmen dieses Projektes zu nennen:

- Besuch des hessischen Ministerpräsidenten Hr. Bouffier in Begleitung einer Abgeordnetendelegation,
- die in Zusammenarbeit mit DIHA organisierte Veranstaltung mit DIHA-Mitgliedsunternehmen und
- der hessische Delegationsbesuch von Hr. Axel Henkel, Abteilungsleiter Digitalisierung, Außenwirtschaft, Mittelstand, Berufliche Bildung, Technologie im Hessischen Ministerium für Wirtschaft, Energie, Verkehr und Landesentwicklung, Hr. Blumenstiel, Referatsleiter Außenwirtschaft, Standortmarketing, Messen und entwicklungspolitische Zusammenarbeit im hessischen Ministerium für Wirtschaft, Energie, Verkehr und Landesentwicklung,
- Hr. Dr. Ghawami, geschäftsführender Vorsitzender des World University Service und Fr. Loch, Koordinatorin des World University Service, welche vor
- Vizita e Kryeministrit të Landit të Hesenit, z.Bouffier, shoqëruar nga një delegacion deputetësh;
- Takimi i organizuar në bashkëpunim me DIHA-n me praninë e kompanive anëtare të saj;
- Vizita e fundit e delegacionit të Landit të Hesenit, kryesuar nga z.Axel Henkel, Drejtori i Përgjithshëm i Dixhitalizimit, Tregtisë së Jashtme, SME-ve, Trajnimit Profesional dhe Teknologjisë, në Ministrinë e Ekonomisë, Energjisë, Transportit dhe Zhvillimit Rajonal të Landit të Hesenit, z.Blumenstiel, Drejtori i Njësisë së Bashkëpunit të Politikave të Zhvillimit dhe Panaireve në Ministrinë e Ekonomisë, Energjisë, Transportit dhe Zhvillimit Rajonal të Landit të Hesenit;
- Dr.Ghawami, President i World University Service dhe znj. Petra Loch, Koordinatore e World University Service, vizituan disa kompani, në të cilat studentët kanë kryer praktikën. Ata vlerësuan angazhimin dhe përkushtimin e studentëve si dhe mikpritjen e drejtuesve të kompanive, të cilët u angazhuan për një bashkëpunim të mëtejshëm me projektin në Shqipëri.



Ort einige Unternehmen besuchten bei denen die ausgewählten Studenten ein Praktikum absolvieren. Sie lobten vor allem das Engagement und die Einsatzbereitschaft der Studenten, als auch den herzlichen Empfang der Unternehmensgeschäftsführer, welche sich für die Weiterführung dieses Projektes in Albanien bereit erklärt haben.

Einen großen Beitrag für Erstinformationen an Studenten und die Verbreitung des WUS-Projektes "Albanien Sur-Place Scholarship" hat auch die Zusammenarbeit mit den albanischen staatlichen Universitäten geleistet, welche außer der Unterstützung dieses Projektes auch ihre Räumlichkeiten für die Treffen mit den Studenten zur Verfügung gestellt haben.

Një kontribut të madh ka dhënë bashkëpunimi me universitet shtetërore shqiptare, në informimin e studentëve mbi projektin e WUS „Albania Sur-Place Scholarship“, të cilët edhe kanë mbështetur organizimin e takimeve me studentët në ambientet e tyre.



Senior Experten Service

SES – Senior Experten Service SES – Shërbimi i Ekspertëve Seniorë

Der Senior Experten Service (SES) – die Stiftung der Deutschen Wirtschaft für internationale Zusammenarbeit – ist die führende deutsche Entsendeorganisation für ehrenamtliche Fach- und Führungskräfte im Ruhestand oder einer beruflichen Auszeit (Weltdienst 30+). Die gemeinnützige Gesellschaft gibt seit 1983 Hilfe zur Selbsthilfe – weltweit.

Träger des SES sind die Spitzenverbände der deutschen Wirtschaft: der Bundesverband

Shërbimi i Ekspertëve Seniorë (SES) është organizata kryesore gjermane përekspertiza vullnetare nga specialistë dhe menaxherë në pension ose gjatë një shkëputjeje nga puna (Shërbimi i Ekspertëve 30+). Kjo organizatë jofitimprurëse mbështet që prej vitit 1983 transferimin vullnetar të dijes dhe eksperiencës në të gjithe botën.

SES ofron njohuritë e ekspertëve, me qëllim zhvillimin ekonomik dhe social të vendeve në zhvillim dhe rritjen e aftësive lokale në

der Deutschen Industrie (BDI), die Bundesvereinigung der Deutschen Arbeitgeberverbände (BDA), der Deutsche Industrie- und Handelskammertag (DIHK) und der Zentralverband des Deutschen Handwerks (ZDH).

Finanzielle Unterstützung erhält der SES unter anderem durch das Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung (BMZ) und das Bundesministerium für Bildung und Forschung (BMBF).

Die SES-Zentrale hat ihren Sitz in Bonn. In Deutschland wird der SES durch regionale Büros vertreten, weltweit von ca. 180 ehrenamtlich tätigen Repräsentanten.

SES-Expertinnen und Experten unterstützen vor allem kleine und mittlere Unternehmen, öffentliche Institutionen und Verwaltungen sowie Einrichtungen der Schul- und Berufsbildung. SES-Einsätze finden in erster Linie in Entwicklungs-, Schwellen- und Reformländern statt.

In Deutschland bietet der SES seine Hilfe nicht nur Unternehmern, Organisationen und Verbänden, sondern auch Schulen und jungen Menschen in der Phase der Berufsfindung und Ausbildung an.

Seit 1983 hat der SES über 45.000 Einsätze in mehr als 160 Ländern durchgeführt.

Beim SES sind mehr als 12.000 Senior Expertinnen und Experten aus allen kaufmännischen, technischen, handwerklichen, medizinischen und sozialen Berufen registriert. Sie stellen

të gjitha fushat dhe sektorët.

Eksperzitat zgjasin mesatarisht tre deri në gjashtë javë. SES merr përsipër përgatitjet, ju mbuloni kostot e eksperzitës. Në raste të veçanta, SES merr të ardhura nga Qeveria Federale Gjermane, duke ndihmuar në këtë menyrë në zgjidhjen e problemit të financimit.

Kush janë eksperzët seniorë? Ata janë pjesë e një grapi specialistësh, të cilët kanë përfunduar jetën e tyre aktive profesionale dhe tashmë janë në rolin e konsulentëve. Eksperzët seniorë u ofrojnë falas kompanive dhe institucioneve, njohuritë dhe aftësitë e tyre, të fituara gjatë veprimtarisë së tyre shumëvjeçare.

Drejtimet kryesore janë fushat teknike dhe ekonomike. Eksperzët seniorë angazhohen kryesisht nga kompani të vogla dhe të mesme, institucione arsimore, bashki & komuna, administrata publike, si edhe institucionë të tjera.

Si mund të kërkonit një eksperz senior në rolin e konsulentit për kompaninë ose institucionin tuaj? Fillimi është duhet të bëni një kërkesë. Kusht përmarrjen në shqyrtim të kërkesës, është një përshkrim i qartë i problemit dhe ndërrhyrjes së kërkuar.

Aktualisht në regjistrin e SES-it gjenden mbi 12.000 eksperzë të fushave të ndryshme. Në rast se gjendet një eksperz i përshtatshëm, atëherë ky i prezantohet kërkuesit dhe koordinohet afati se kur mund të angazhohet eksperi. Dorëzimi në kohë i kërkesës, por edhe një përshkrim

BOGA & ASSOCIATES

LEGAL • TAX • ACCOUNTING

Legal

- Corporate and M&A
- Antitrust & Competition
- Banking & Finance
- Capital Markets
- PPP & Concessions
- Project Finance
- Data Privacy & Cybersecurity
- Consumer Protection & Product Liability
- Employment
- Environment
- Intellectual Property
- Electronic Communication
- Litigation & Alternative Dispute Resolution
- Real Estate

Tax

- Tax Advice
- Tax Audit Services
- Tax Compliance

Accounting

- Accounting Advice
- Bookkeeping Services
- Forensic Services

www.bogalaw.com



Top Tier Chambers Global 2018



Chambers Europe 2018

IFLR1000 2018

Albania

40/3 Ibrahim Rugova Str. 27/5 Nene Tereza Str.
1019 Tirana 10000 Pristina
T: +355 4 225 1050 T: +381 38 223 152
F: +355 4 225 1055 F: +381 38 223 153
E: boga@bogalaw.com E: boga@bogalaw.com

Kosovo

ihr Fachwissen und ihre Erfahrung ehrenamtlich zur Verfügung.

SES-Expertinnen und Experten sind gute Botschafter der deutschen Wirtschaft: Ihre Einsätze verbessern die Zukunftsperspektiven der Menschen, stärken Deutschland als Exportnation und sichern Arbeitsplätze – auf der ganzen Welt.

i detajuar i problemit për t'u zgjidhur ose konsulencës së dëshiruar rrisin mundësítë për të pasur një ndërmjetësim të suksesshëm.

Eksperti nuk merr rolin e punonjësit, por atë të këshilluesit, dhe për këtë është e rëndësishme që të jetë një punonjës i juaji, i cili do të mësohet/trajnohet nga eksperti. Perveç kësaj është e rëndësishme të përcaktohet periudha, si edhe kohëzgjatja e ekspertizës.

Pikë kontakti për të gjitha pyetjet dhe informacionet e nevojshme rreth Shërbimit të Ekspertëve Seniorë në çdo kohë është zyra e DIHA-s.



Ina Drini
Trade Fair & SES Representative

Deutsche Industrie- und Handelsvereinigung in Albanien
Rruga Skënderbej 4/7 | Tirana | Albania
Tel: + 355 (0) 4 222 7146
Email: drini@diha.al | info@diha.al
Web: www.diha.al

Aktivitäten der DIHA

Aktivitetet e DIHA-s

Jahresüberblick 2017

Vështrim mbi vitin 2017

DIHA – Neujahresempfang 2017



Der DIHA Neujahresempfang 2017 wurde wie in den Jahren zuvor gemeinsam mit der Deutschen Botschaft organisiert. In der Botschaftsresidenz konnte Botschafterin Susanne Schütz gemeinsam mit dem DIHA-Geschäftsführer Hartmut Jarosch zahlreiche Mitglieder und Freunde der DIHA begrüßen. Die DIHA konnte bei diesem Event auch eine Spende aus zwei ausgerichteten Weihnachtsmärkten für einen caritativen Zweck zur Verfügung stellen. 100.000,- ALL wurden Schwester Relindis von den Thuiner Franziskannerinnen bei der Veranstaltung übergeben. Die Spende soll Begleitmaßnahmen zur Qualifizierung von Jugendlichen in Albanien unterstützen.

Pritja e Vtit të Ri 2017



Edhe këtë vit pritja për fillimin e viti 2017 nga DIHA u mbajt në bashkëpunim me Ambasadën Gjermane. Në rezidencën e saj, Ambasadorja Gjermane, Znj. Schütz, së bashku me Z. Jarosch, Drejtorin Ekzekutiv të DIHA-s përshëndetën shumë anëtarë dhe miq të DIHA-s. DIHA mundësoi gjithashtu, prej dy tregjeve të Krishtlindjeve, një donacion për qëllime bamirësie. Një çek me vlerë 100 000 Lekë iu dhurua Motrave Relindis gjatë këtij eventi. Ky donacion synon të mbështesë masat e marra për arsimimin dhe kualifikimin e të rinjve në Shqipëri.

Speed Business Meeting

Am Mittwoch, den 15. Februar 2017 konnte die DIHA wieder zum jährlichen Speed Business Meeting einladen. Die DIHA begrüßte 33 Teilnehmer von 24 Mitgliedsunternehmen. Alle Unternehmen

Speed Business Meeting

Më 15 shkurt DIHA ftoi përsëri anëtarët në takimin vjetor Speed-Business-Meeting. DIHA mirëpriti 33 pjesëmarrës nga 24 kompani anëtare. Në takime individuale katër-minuteshe pjesmarrësit mundën të



können sich im Vier-Minuten Takt den jeweils anderen Teilnehmern mit ihrem Unternehmen und ihren Produkten oder Dienstleistungen vorstellen.

DIHA „Praktika – Chancen für Unternehmen“ 2017



Am 23. März 2017 fand eine Kooperationsveranstaltung für DIHA Mitglieder und Stipendiaten der WUS (World University Service) statt.

Seit Sommer 2016 befindet sich im DIHA-Büro auch der eigenständige World University Service "Sur-Place Stipendienprogramm". Ziel des Stipendienprogramms ist, dass junge Albaner/-innen berufliche Zukunftsperspektiven in ihrem Heimatland bekommen. Neben einem Stipendium erhalten die Studierenden



prezantonin produktet apo shërbimet e tyre.

“Praktika – mundësi për kompanitë” 2017



Më 23 mars 2017 u mbajt një event i përbashkët për anëtarët e DIHA-s dhe bursistët e WUS-it (World University Service).

Që nga vera e vitit 2016 në zyrën e DIHA-s është vendosur edhe World University Service "Sur-Place Stipendienprogramm", i cili iu ofron bursë për praktikë studentëve të universiteteve publike në Shqipëri. Qëllimi i programit të bursave është t'u japë të rinjve shqiptarë një perspektive karriere në vendin e tyre. Përveç bursës,

bzw. Berufseinsteiger Beratungsangebote und Coachings in den Bereichen wie Bewerbungstechnik, Existenzgründung sowie Berufseinstieg und Praktikaangebote. Die Gemeinschaftsveranstaltung unter dem Motto "Praktika – Chancen für Unternehmen" wurde durch das Grußwort des DIHA-Geschäftsführers Hr. Hartmut Jarosch eröffnet, welcher eine Paneldiskussion unter Beteiligung von Dr. Ghawami, WUS-Vorsitzender, Frank Hantke, Repräsentant der Friedrich Ebert Stiftung, Fr. Marisa Kacori, Direktorin der Arbeitsagentur Tirana, Fr. Entela Hysenllari, Stellvertretende Leiterin des Arbeitsinspektorats, Hr. Bledar Mankollari moderierte.

DIHA "Business Climate Survey 2017"



Am 12. April 2017 stellte die DIHA die Ergebnisse der Konjunkturmfrage in der Deutschen Botschaft vor. Die Veranstaltung war dieses Mal nur für die DIHA-Mitglieder bestimmt, ohne Presseteilnahme.

studentët apo profesionistët e rinj marrin këshillim dhe trajnim në fusha të ndryshme. Eventi i përbashkët nën moton "Praktika - Mundësi për kompanitë" u hap pas fjalës përshëndetëse të Drejtorit Ekzekutiv të DIHA-s, z. Hartmut Jarosch.

Zv. Ambasadorja e Gjermanisë, znj. Anke Holstein foli dhe përhëndeti të ftuarit në emër të Ambasadës Gjermane. Drejtori Ekzekutiv i DIHA-s moderoi një panel diskutimi me pjesëmarrjen e Dr. Ghawami, WUS, z. Frank Hantke, Përfaqësues i Fondacionit Friedrich Ebert, znj. Marisa Kacori, Drejtoreshë e Shërbimit Kombëtar të Punësimit në Tiranë, znj. Entela Hysenllari, zëvendës Drejtoreshë e Inspektoriatit të Punës, z. Bledar Mankollari, Drejtor Ekzekutiv i Forschner Albania dhe z. Roden Pajaj, Menaxher i Burimeve Njerëzore pranë Deloitte Albania.

DIHA "Anketimi për Klimën e Biznesit në Shqipëri 2017"



Më 12 prill 2017 DIHA prezantoi pranë Ambasadës Gjermane në Tiranë rezultatet e "Anketimit mbi Klimën e Biznesit në Shqipëri 2017". Këtë herë ky aktivitet u zhvillua vetëm për anëtarët e DIHA-s, pa prezencën e medias.

IHK Berlin & DIHA Speed Business Meeting



Eine Delegation des Umwelt- und Energieausschusses mit Vertretern renommierter Unternehmen der Industrie- und Handelskammer zu Berlin war vom 3. bis 5. Mai 2017 in Tirana. Am 04. Mai organisierte die DIHA gemeinsam mit der Deutschen Botschaft ein Tagesprogramm für die Delegation. Neben einem Austausch mit der Deutschen Botschaft, der DIHA und Sebastian Gläser, CIM Experte aus dem Energieministerium, traf die Delegation den Stellvertretenden albanischen Umweltminister Kledi Xhaxhiu. Am späten Nachmittag organisierte die DIHA ein Speed Business Meeting zwischen den Delegationsteilnehmern und den DIHA Mitgliedern.

Mitgliederversammlung 2017

Die DIHA hat einen neuen Vorstand gewählt.

Bei der 9. Jahres-Mitgliederversammlung am 16. Mai 2017 durften aufgrund einer beantragten Satzungsänderung, welche einstimmig von den Mitgliedern angenommen wurde, sieben anstatt der

IHK Berlin & DIHA Speed Business Meeting



Nga data 3 deri në 5 maj 2017 ishte në Tiranë një delegacion i Komitetit të Mjedisit dhe Energjetikës nga Dhoma e Tregtisë të Berlinit (IHK Berlin). Më 4 maj, DIHA në bashkëpunim me Ambasadën Gjermane, organizoi një program një-ditor për delegacionin. Krahas takimeve në Ambasadën Gjermane, me DIHA-n dhe ekspertin e CIM nga Ministria e Enerjisë dhe Industrisë, Sebastian Gläser, delegacioni u takua gjithashtu edhe me zv. Ministrin e Mjedisit, z. Kledi Xhaxhiu. Pasdite DIHA organizoi një Speed Business Meeting ndërmjet pjesëmarrësve të delegacionit dhe anëtarëve të DIHA-s.

Asambleja e Anëtarëve 2017

DIHA zgjodhi një Bord të ri drejtues. Në 16 maj 2017 u mbajt Asambleja e 9-të e Anëtarëve të DIHA-s, ku u zgjodhën shtatë anëtarë, në vend të pesë anëtarëve aktualë të bordit, si rezultat i miratimit unanim të ndryshimeve në statut. Më pas Bordi i ri drejtues përzgjodhi Presidenten,



bisher fünf Vorstandsmitglieder gewählt werden. Der neue gewählte Vorstand wählte anschließend aus seinen Reihen den Präsidenten, Vizepräsidenten und Schatzmeister. In der folgenden Liste sind Namen und Position des neuen Vorstandes aufgeführt:

1. Stephanie Sieg – Tirana Business Park (Präsidentin)
 2. Anette Kasten –(Vizepräsidentin)
 3. Ulrike Bega – SymbioticA sh.p.k. (Schatzmeisterin)
 4. Bianca Duro – Austrian Institute of Excellence sh.p.k.
 5. Simon Harm – Albanian Ferry Terminal Operator sh.p.k.
 6. Bledar Mankollari – Forschner Albania sh.p.k.
 7. Manfred Müller – EMS-Albanian Port Operator sh.p.k.
 8. Hans-Jürgen Müller – Präsident der Deutsch-Albanischen Wirtschaftsgesellschaft, Berlin
 9. Patrick Martens – Delegierter der Deutschen Wirtschaft für Mazedonien, Albanien und Kosovo, Skopje
- zv. Presidenten dhe Përgjegjësen e Thesarit të DIHA-s.
Bordi i ri drejtues prej nëntë anëtarësh përbëhet nga:
1. Stephanie Sieg – Tirana Business Park (Präsidente)
 2. Anette Kasten – (zëvendës Presidente)
 3. Ulrike Bega – SymbioticA Sh.p.k. (Përgjegjëse e Thesarit)
 4. Bianca Duro – Austrian Institute of Excellence sh.p.k.
 5. Simon Harm – Albanian Ferry Terminal Operator sh.p.k.
 6. Bledar Mankollari – Forschner Albania sh.p.k.
 7. Manfred Müller – EMS-Albanian Port Operator sh.p.k.
 8. Hans-Jürgen Müller – President iDAW, Shoqatës Ekonomike Gjermano-Shqiptare
 9. Patrick Martens – I deleguari i Biznesit Gjerman për Shqipërinë, Kosovën dhe Maqedoninë

Unternehmensbesichtigung von Marlotex und Winzer Çobo in Berat



Am 30.05.2017 sind 14 Teilnehmer im Rahmen unseres DIHA-Events nach Berat gefahren. Dort haben wir unser DIHA-Mitglied Marlotex besucht. Marlotex ist in der Textilbranche tätig und stellt hochwertige Bettwäsche für Krankenhäuser und Hotels, Krankenhausbekleidung, Unterwäsche und Textilien für Hotels/Restaurants her. Die Teilnehmer wurden vom CEO, Herrn Toska, und seinen Mitarbeitern herzlich empfangen. Anschließend ging es weiter zum DIHA-Mitglied Winzer Çobo. DIHA dankt nicht nur den Teilnehmern, sondern auch den beiden Betrieben Marlotex und Winzer Çobo für ihre Gastfreundschaft und die Bereitschaft die Teilnehmer über ihre Unternehmen in Berat zu informieren.

Get Together

Am 13. Juli 2017 fand das alljährliche DIHA "Get-Together der Business Community" im Tirana Business Park statt. DIHA Präsidentin Stephanie Sieg von TBP begrüßte die ca. 30 Teilnehmer. Neben zwei Kurzpräsentationen zum Tourismus

Vizitë pranë kompanive Marlotex dhe Kantina Çobo në Berat



Më datë 30 maj 2017 u nisën 14 pjesëmarrës për në Berat për të vizituar kompanitë anëtare të DIHA-s, Marlotex dhe Çobo. Marlotex operon në sektorin e tekstitit dhe prodhon çarçafë me cilësi të lartë për spitale dhe hotele, veshje spitali, veshje të brendshme dhe tekstile për hotele/restorante. Pjesëmarrësit u priten përzemërsisht nga z.Toska dhe stafi i tij. Më pas grapi vazhdoi me vizitën pranë kantinës së verës Çobo. DIHA falënderon pjesëmarrësit e këtij aktiviteti, dhe veçanërisht dy kompanitë, Marlotex dhe Kintinen Çobo për mikpritjen dhe gatishmërinë për të informuar në detaje pjesëmarrësit mbi kompanitë e tyre në Berat.

Get Together

Më 13 korrik 2017 u zhvillua aktiviteti i përvitshëm i DIHA-s "Get-Together i komunitetit të biznesit" në Tirana Business Park (TBP). Presidentja e DIHA-s, Stephanie Sieg, Drejtore Ekzekutive e TBP-së, hapi takimin duke përhëndetur rreth 30



von unseren Mitgliedern Globus Travel und Lufthansa Group gab es auch eine Produktpräsentation unseres neuesten Mitglieds Ambiance Architecture & Interior Design sh.p.k.

pjesëmarrësit. Kahas të dy prezantimeve të shkurtra mbi turizmin, të anëtarëve Globus Travel dhe Lufthansa Group, u prezantuan gjithashtu edhe produktet e anëtarit më të ri, Ambiance Architecture & Interior Design sh.p.k..

Virtuelle Karrieremesse „Trained in GermanY“

Panairi Virtual „Trained in Germany“

Kontaktoni me përfshirës atraktivë gjermane dhe lokale në Shqipëri dhe Kosovë që kudo ndodhen!

Trained in GERMANY

PRÄSENTATIONSPUNKT TRAINED IN GERMANY

Online

www.alumniportal-deutschland.de/q-alko

Am 28. September fand die erste Virtuelle Karrieremesse „Trained in Germany“ in Albanien und Kosovo statt. Gemeinsam mit dem Alumniportal Deutschland organisierte die DIHA in Kooperation mit der Kosovarisch-Deutschen Wirtschaftsvereinigung (KDWV) diese neue Form einer Job und Karrieremesse, welche durch CIM/DIMAK Albanien und DIMAK Kosovo cofinanziert wurde. Über 30 Unternehmen beteiligten sich an dieser neuen Form der Karrieremesse und regten mehr als 600 Besucher und Arbeitsuchende an, sich für die Teilnahme an der Messe zu registrieren.

Më 28 shtator u zhvillua panairi i parë virtual i punës "Trained in Germany", për Shqipërinë dhe Kosovën. DIHA së bashku me Alumniportal Deutschland, organizuan këtë formë të re të panairit të punës dhe karrierës, në bashkëpunim me Odën Ekonomike Gjermano-Kosovare (KDWV). Panairi virtual i punës u bashkëfinancua nga Qendra për Migracion dhe Zhvillim (CIM), Qendra Gjermane e Informacionit për Migrim, Arsim Profesional dhe Karrierë në Shqipëri dhe Kosovë (DIMAK Albania dhe DIMAK Kosovo).

Më shumë se 30 kompani morën pjesë në këtë formë të re të panairit të punës dhe tërroqën më shumë se 600 vizitorë dhe punëmarrës, të cilët u regjistruan si pjesëmarrës në panair.

DIHA Oktoberfest Tirana 2017



DIHA Oktoberfest Tirana 2017



Bereits zum 9. Mal fand das Oktoberfest im Jahr 2017 für die DIHA-Mitglieder, sowie ihre Partner, Freunde und Institutionen in Tirana statt. Rund 900 Gäste trafen sich und feierten an zwei Tagen beim grössten Party Highlight, dem DIHA-Oktoberfest 2017, in Tirana.

Die DIHA dankt allen Sponsoren: Platon Management, Tirana Business Park,

Edhe këtë vit u zhvillua në Tiranë për herë të nëntë festa e birrës për të gjithë anëtarët e DIHA-s, si edhe partnerët, miqtë dhe institucionet e ndryshme, DIHA-Oktoberfest 2017. Rreth 900 të ftuar u takuan dhe festuan së bashku gjatë dy mbrëmjeve në Tiranë.

DIHA falënderon të gjithë sponsorët: Platon Management, Tirana Business Park,



Albanian Ferry Terminal Operator, Boga & Associates, ICTS, Lufthansa, Telekom Albania, Austrian Institute of Excellence, EMS-APO, FEAR, GALA, Symbiotica, Hotel Rogner, Rosmann & Lala.

Albanian Ferry Terminal Operator, Boga & Associates, ICTS, Lufthansa, Telekom Albania, Austrian Institute of Excellence, EMS-APO, FEAR, GALA, Symbiotica, Hotel Rogner, Rosmann & Lala.





International Tasting Wine & Spirits



International Tasting Wine & Spirits



Mehr als 100 Unternehmen verschiedener Nationalitäten nahmen am 18.10.2017 an der ersten Veranstaltung "International Tasting Wine & Spirits" teil. Dieses einzigartige und multikulturelle Event wurde von CCI France Albanie in Zusammenarbeit mit der DIHA organisiert und fand im Tirana Business Park statt.

DIHA-Präsidentin Stephanie Sieg eröffnete gemeinsam mit dem Vorsitzenden der CCIFA Julien Roche die Veranstaltung und begrüßte die teilnehmenden Kammern, Handelsvereinigungen und Unternehmen zu diesem einzigartigen Networking-Event. Bei der Weinprobe wurden verschiedene

Më 18 tetor 2017 u zhvillua edicioni i parë unik dhe multikulturor "International Tasting Wine & Spirits", në të cilin morën pjesë mbi 100 kompani nga vënde të ndryshme. Aktiviteti u organizua nga CCI France Albanie në bashkëpunim me DIHA-n, në ambientet e Tirana Business Park.

Presidentja e DIHA-s, znj. Stephanie Sieg së bashku me kryetarin e CCI France Albanie z. Julien Roche mbajtën fjalët hapëse të këtij aktiviteti unik për network dhe përshtendetën dhomat, shoqatat dhe kompanitë pjesëmarrëse. Gjatë aktivitetit u degustuan verëra të bardha

Weiß- und Rotweine aus elf Ländern degustiert, wie Oberkircher Winzer, Grauburgunder 2016, Baden, Deutschland und Ferdinand Mayr, Zweigelt, Burgenland, Österreich gesponsort von unserem Mitglied Rossmann & Lala.

First Automotive Dialog in Albania



Am 16. November 2017 fand der erste Automotive Dialog in Albanien im Tirana Business Park statt. Ziel war es einerseits, ausländische Investoren im Bereich der Automobil-Zulieferer auf das Potential in Albanien aufmerksam machen. Dabei sollten vor allem die deutschsprachigen Länder angesprochen werden, als auch Unternehmen die bereits auf dem Westbalkan produzieren.

Insgesamt nahmen etwa 120 Gäste aus Albanien und Deutschland am Automotive Dialog teil, u.a. auch Vertreter der Dräxlmaier Gruppe aus Deutschland.

Für den Bereich E-Mobility wurden die Möglichkeiten und Herausforderungen für zukünftige Anwendungsbereiche in einem Panel diskutiert. Als weiterer Gastredner eröffnete Herr Mankollari, Geschäftsführer von Forscher das zweite Automotive Panel. Hier ging es um die Vorteile, aber

dhe të kuqe nga 11 vende të ndryshme, si verërat gjermane Oberkircher Winzer, Grauburgunder 2016, Baden dhe verërat austriake Ferdinand Mayr, Zweigelt, Burgenland, të sponsorizuara nga anëtari ynë Rossmann & Lala.

First Automotive Dialog in Albania



Më 16 nëntor 2017 u zhvillua Dialogu i parë Automotiv në Shqipëri në ambientet e Tirana Business Park. Qëllimi i këtij aktiviteti ishte tërheqja e vëmendjes së investitorëve të huaj në fushën automotivë, mbi potencialin që ofron Shqipëria. Thirrja iu drejtuva vendeve gjermanofolëse, si edhe kompanive të cilat prodhojnë në Ballkanin Perëndimor. Rreth 120 vizitorë nga Shqipëria dhe Gjermania morën pjesë në Dialogun e Parë Automotiv. Gjithashtu përfaqësues të Grupit Dräxlmaier nga Gjermania ishin pjesmarrës në këtë aktivitet.

Në panelin e parë u diskutua mbi E-Mobility, potencialet dhe sfidat për fushat e aplikimit në të ardhmen. Në këtë panel u diskutuan në veçanti, mundësítë në fushën e E-Mobility në të ardhmen. Drejtori i Përgjithshëm i Forschner Albania, Bledar Mankollari hapi panelin e dytë



auch Herausforderungen von Albanien als Produktionsstandort für ausländische Automotive Zulieferer. Der Nachmittag beinhaltete eine Info Session im Bereich Automotive Recycling und industrielles Remanufacturing, die den Teilnehmern mögliche Wirtschaftspotentiale für Albanien aufzeigen sollten. Ein weiteres Panel schloss sich am Nachmittag an und befasste sich mit den aktuellen und zukünftigen Herausforderungen der Autoimporteure im Bereich des After Sales Service. Im Anschluss gab es für die Teilnehmer aus Albanien und aus Deutschland ausreichend Gelegenheit sich in B2B-Gesprächen näher kennenzulernen und weitere Fragen miteinander zu erörtern.

Der Automotive Dialog ist als eine erste Auftaktveranstaltung zu verstehen, um Albanien als Standort für mögliche Automotive-Zulieferer zu interessieren und informieren.

me një fjalim kryesor. Pikat kryesore për diskutim ishin përparrësitë dhe sfidat e Shqipërisë si një vend prodhimi i pjesëve për industrinë automotive. Gjatë pasditës u mbajt një leksion informues në fushën e riciklimit të automjeteve dhe ripërpunimit industrial, që synoi t'u tregonte pjesëmarrësve potencialet ekonomike për Shqipërinë. Në panelin pasues u trajtuan sfidat aktuale dhe e ardhmja e importuesve të automjeteve në shërbimin e pas shitjes. Fjala hyrëse u mbajt nga Gentian Bushati, Drejtori i Përgjithshëm i Porsche Albania. Në fund pjesëmarrësit nga Shqipëria dhe Gjermania patën mundësi të njihen me njëri-tjetrin në diskutimet B-2-B. Dialogu Automotiv është i pari aktivitet informues për të interesuarit për Shqipërinë si vend potencial për furnizuesit e mundshëm të industrisë automotive.







ProCredit Bank



24/7 Modern
Banking Services

10 Jahresrückblick der DIHA in Fotos 10 vjet DIHA në foto





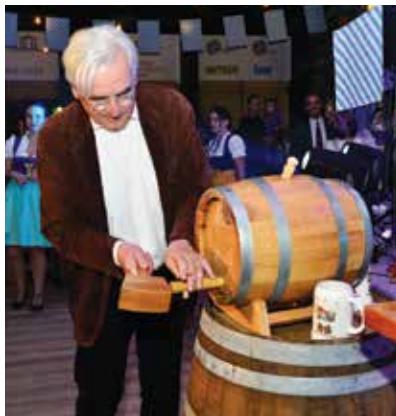


















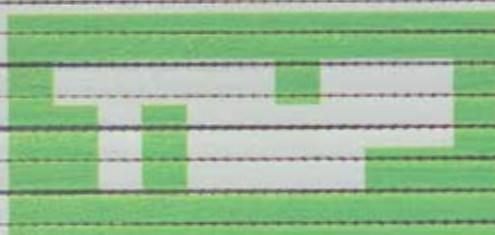




TIRANA
BUSINESS
PARK



RENT YOUR OFFICE NOW!



TIRANA
BUSINESS
PARK

What we offer...

Dedicated for offices, retail space, commercial areas, conference halls, shops, food, storage, internal and external parking spaces. The first construction phase includes three buildings with a gross floor area of approx. 39,000 square meters.

TBP provide offices which fit the needs of each customer. The office needs are accommodated through innovation and long term relationship. At Tirana Business Park can be situated the needs of our clients through very innovative products.

Tirana Business Park
Rinas Road
Building No.07
Tirana | Albania

T +355 4 44 15 154/6
E info@tiranabusinesspark.com
W www.tiranabusinesspark.com

an investment of Lindner Real Estate Development



TOMORROW.NOW.

DURRËS »» PORTA JUAJ PËR NË EVROPË

Shërbime portuale

Mbikqyrja Ngarkim/
Shkarkimit
(inspektim i ngarkesave)

Shërbime për projekte dhe
ngarkesa të rënda

Transferim nga anija në anije

Shërbim për furnizim në anije
(ushqime, ujë i ëmbël, etj)

Suport për survejimin
e hambarit, kuvertës
dhe motorrit



Albanian Port
Operator Shpk.

Rruja Taulantia, Laga nr. 1
Kullat Binjake, Kati 3, Seksioni 2
Durrës, Albania
+355 52 223 208
info@gala-al.com



German Albanian
Logistics Agency

Lagjja 13, Porti i Durrësit
Terminali Lindor, Hyrja nr. 5
Durrës, Albania
+355 696 013 280
info@ems-apo.com